

**HORS COTE**  
Le FC Barcelone est dans la dèche. À lire sur [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/FC](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/FC)

**MAGAZINE**  
La Presse Affaires Magazine sur [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/magazine](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/magazine)

**BLOGUE**  
Le blogue de la Bourse de Richard Dufour sur [lapresseaffaires.cyberpresse.ca/dufour](http://lapresseaffaires.cyberpresse.ca/dufour)



# LA PRESSE AFFAIRES

## CROISSANCE

### LA FED ABaisse SES PRÉVISIONS

PAGES 2 ET 3

Ben Bernanke, président de la Réserve fédérale américaine

## CLAUDE PICHER

### ATTENTION À L'AVIS D'IMPOSITION MONTRÉALAIS!

PAGE 5

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                   |                                                                                                                                   |                                                                                                                                         |                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>S&amp;P TSX</b><br>11 620,16<br>-52,68 (-0,45%) |  <b>S&amp;P 500</b><br>1095,17<br>-0,17 (-0,02%) |  <b>DOW JONES</b><br>10 366,72<br>+3,70 (+0,04%) |  <b>PÉTROLE</b><br>77,04 \$US<br>-0,11 \$US (-0,14%) |  <b>DOLLAR</b><br>96,70 ¢US<br>-0,04 ¢US |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Une sécheresse à 100 millions US

## Le temps sec au Lac-Saint-Jean fait mal à Alcan

HUGO FONTAINE

Il n'y pas une entreprise, eut-elle une valeur de 65 milliards US, sur laquelle la météo n'a pas autorité. Car c'est bien la météo du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui amputera de 100 millions US les bénéfices de Rio Tinto, s'attend la direction de l'entreprise. Et qui force sa filiale Alcan à négocier avec Hydro-Québec l'achat d'un bloc d'énergie supplémentaire.

Les faibles précipitations de neige et de pluie depuis le début de l'année ont lourdement affecté l'efficacité des

leurs besoins, Hydro-Québec achète les surplus d'électricité. Quand les centrales d'Alcan ne suffisent pas à la tâche, comme c'est le cas actuellement, Hydro-Québec compense le manque.

La deuxième entente est un contrat de vente en bonne et due forme représentant un maximum d'environ 350 mégawatts au tarif L réservé aux grandes industries (environ 4,79 cents le kilowattheure).

Or, le temps chaud et sec a poussé Alcan à la limite de ces deux ententes. L'entreprise doit donc négocier un nouveau

« Nous sommes dans une situation préoccupante, explique à *La Presse Affaires* le porte-parole de Rio Tinto Alcan, Bryan Tucker. Nos centrales ont réduit la production au minimum. »

six centrales que possède Alcan. « Nous sommes dans une situation préoccupante, explique à *La Presse Affaires* le porte-parole de Rio Tinto Alcan, Bryan Tucker. Nos centrales ont réduit la production au minimum. »

La société se voit donc dans l'obligation de demander le secours d'Hydro-Québec pour la prochaine année, sans quoi elle devra réduire la production de ses alumineries.

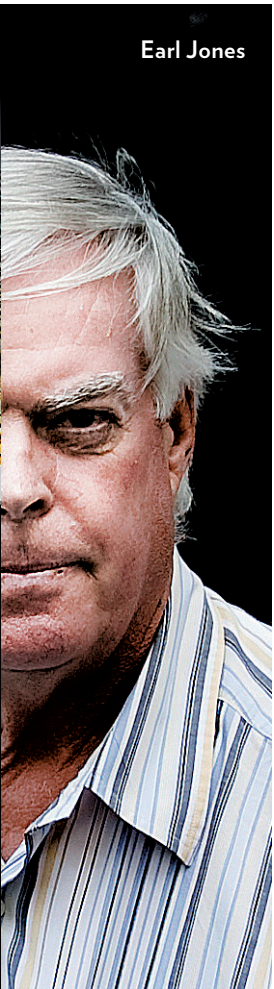
En fait, Hydro-Québec soutient déjà Alcan en lui fournissant plus d'énergie qu'à l'habitude depuis le mois de mars, en vertu des deux ententes entre la multinationale et la société d'État.

La première prévoit un échange d'énergie entre Alcan et Hydro. Quand les centrales d'Alcan fournissent au-delà de

contrat d'achat d'électricité avec Hydro. Le contrat serait temporaire afin de pallier une situation qu'Alcan qualifie d'exceptionnelle. Hydro a reçu la bénédiction du ministère des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, pour en arriver à un accord avec Alcan.

Le réseau électrique de Rio Tinto Alcan fournit généralement 90 % de l'énergie consommée par ses alumineries québécoises. Les 10 % manquant proviennent d'Hydro-Québec, à qui Alcan achète en moyenne 160 MW par année. Les centrales d'Alcan, sur les rivières Péribonka et Saguenay, ont une capacité de production moyenne d'un peu plus de 2000 MW.

» Voir **ALCAN** en page 4



## DE L'ESPOIR POUR LES VICTIMES

### La Banque Royale ne conteste pas la première étape du recours collectif dans l'affaire Earl Jones

» Voir **ESPOIR** en page 4

**FRANCIS VAILLES**

La Banque Royale a fait un geste exceptionnel dans l'affaire Earl Jones. L'institution n'a pas contesté la première étape du recours collectif des victimes contre elle, une décision qui donne espoir aux investisseurs floués d'être dédommages par la banque.

Pour cette première étape, les victimes devaient obtenir l'autorisation du tribunal d'intenter un recours collectif contre l'institution financière. Le juge Robert Mongeon a rapidement accordé cette requête, hier matin, puisque la banque ne l'a pas contestée. Une contestation aurait allongé les délais judiciaires de plusieurs mois.

Le représentant des victimes, Joey Davis, était fort heureux de ce dénouement. « Nous sommes très optimistes pour la suite des choses. Cette autorisation ouvre la porte à des négociations avec la Banque Royale », a-t-il déclaré.

# Qui sont les frères qui veulent acheter Orford?

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

Du ski de soirée. Un chalet rénové. Des remontes-pentes améliorés à coups de millions de dollars. Et, enfin, un vent d'optimisme qui ramènera les clients.

Voilà le plan d'affaires des frères Peter et Robert Sudermann, deux *self made men* qui sont les seuls à avoir soumis une offre d'achat au gouvernement du Québec pour la station de ski et le club de golf du mont Orford. Québec, qui demande 1\$ comme prix de vente, fera connaître sa décision dans les



PHOTO MICHEL LAFLEUR

**Robert Sudermann**

prochaines semaines. Le futur propriétaire devra mettre 4 millions de dollars en garantie et exploiter la station de ski et le

club de golf durant au moins cinq ans.

Les frères Sudermann, deux hommes d'affaires originaires du Manitoba qui possèdent deux stations de ski au Québec et une autre en Alberta, se disent capables de rentabiliser Orford dès la première année. Orford perd actuellement entre 900 000\$ et 1 million de dollars par année. « Orford, c'est le meilleur ski dans les Cantons-de-l'Est. Depuis 15 ans, la station a été exploitée avec des risques d'échec qui planaient. Orford a perdu de l'argent parce

que les skieurs s'en allaient en raison de la possibilité de fermeture. Qui veut investir dans un chalet ou une passe saisonnière si la montagne peut fermer? Ma vision, c'est que les gens vont revenir parce qu'ils savent qu'Orford sera un acteur important dans le ski au Québec », dit Robert Sudermann en entrevue à *La Presse Affaires*, sa première entrevue au Québec depuis le dépôt de son offre d'achat.

En plus de la garantie gouvernementale exigée de 4 millions de dollars, les frères Sudermann comptent investir

de 7 à 10 millions de dollars sur cinq ans dans la montagne. « Nous voulons intégrer du ski de soirée. Il n'y en a jamais eu, à notre connaissance. Nous devons améliorer le chalet et les remontes-pentes. Nous devons aussi faire des changements à l'école de ski. Mais la première chose, c'est de rendre la station rentable », dit Robert Sudermann, skieur alpin de haut niveau qui a notamment déjà gagné le championnat canadien des maîtres.

» Voir **ORFORD** en page 4



## Super Spécial CANICULE!

JUSQU'À DIMANCHE 17H

**CLUB PISCINE** SUPER Fitness

www.clubpiscine.ca

**Super Spécial PISCINES HORS TERRE ET ACCESSOIRES PLUS**

À L'ACHAT D'UNE PISCINE HORS TERRE OBTENEZ UNE CARTE-CADEAU\* 200\$

APPLICABLE SUR VOS PROCHAINS ACHATS

CLUB PISCINE

40% DE RÉDUCTION

## ÉCONOMIE ET FINANCES PUBLIQUES

LA FED  
ABAISSSE SES  
PRÉVISIONS

Des ventes au détail qui diminuent aux États-Unis. La Réserve fédérale qui revoit ses prévisions de croissance à la baisse. Les nouvelles économiques en provenance des États-Unis n'étaient pas des plus encourageantes hier. De ce côté-ci de la frontière, l'agence de notation Fitch Ratings a accordé une note respectable aux finances publiques québécoises, même si la croissance de l'emploi au Canada est appelée à ralentir.

HUGUES HONORÉ  
AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — L'économie américaine est entrée dans une passe plus difficile, peinant désormais à confirmer ses progrès du début d'année, et suscitant un débat animé au sein de la banque centrale (Fed) sur de nouvelles mesures de soutien.

Les derniers chiffres publiés ne laissent plus de doute sur le ralentissement de la croissance aux États-Unis.

La Fed en a pris acte en abaissant sa prévision de croissance pour 2010, d'après les minutes de sa réunion de politique monétaire de juin publiées hier: au quatrième trimestre, elle devrait être comprise entre 3,0 et 3,5 % en glissement annuel.

La banque centrale est moins optimiste qu'en avril sur la rapidité à laquelle devrait décroître le chômage. Elle table sur 9,2 % à 9,5 % fin 2010, puis

répond 71 % des Américains à un sondage publié mardi par la société d'information financière Bloomberg. S'y ajoutent 13 % pour lesquels l'économie «est en train de s'affaiblir» et va «replonger dans une récession».

Les ménages perçoivent surtout un chômage obstinément élevé. La faiblesse des embauches contraste avec les profits éclatants que clament actuellement les plus grosses entreprises du pays.

C'est un souci quotidien pour le président Barack Obama et les autorités monétaires.

La Maison-Blanche a revendiqué hier le succès de son plan de relance promulgué en février 2009: selon elle, 3 millions d'emplois ont été «créés ou sauvés» grâce aux 787 milliards de dollars investis. Mais son action est limitée par de lourdes contraintes budgétaires.

La Fed a maintenu son taux directeur bloqué près de zéro

«En plus de continuer à concevoir et tester des instruments pour sortir de la période de politique monétaire inhabituellement souple, le comité aura à examiner si de nouvelles mesures de soutien pourraient devenir opportunes si les perspectives devaient empirer sensiblement.»

8,3 % au mieux fin 2011 et 7,1 % au mieux fin 2012.

Dernier indicateur en date, donnant une idée de la consommation, les ventes de détail, qui avaient aligné sept mois de progression entre octobre et avril, ont révélé hier un recul supérieur aux prévisions des économistes en juin, à cause de mauvaises ventes d'automobiles.

L'appréciation de la consommation, traditionnel moteur de la première économie mondiale, oppose actuellement ceux qui voient le verre à moitié vide ou à moitié plein.

«Le rebond des ventes de détail hors automobile en juin est un signe encourageant pour les perspectives du troisième trimestre», estimait Peter Newland, de Barclays.

Mais, à quatre mois d'élections législatives aux États-Unis, son optimisme semble très minoritaire dans l'opinion.

«Malgré tout ce que peuvent dire les économistes, on dirait que nous sommes encore en récession», ont

depuis décembre 2008, et ses programmes exceptionnels de soutien au secteur financier ont pour la plupart expiré au printemps.

Doit-elle en lancer de nouveaux? Leurs divergences sur cette question sont apparues publiquement dans les minutes de sa réunion de politique monétaire de fin juin.

Ses membres «ont noté qu'en plus de continuer à concevoir et tester des instruments pour sortir de la période de politique monétaire inhabituellement souple, le comité aurait à examiner si de nouvelles mesures de soutien pourraient devenir opportunes si les perspectives devaient empirer sensiblement».

Mais ces mesures restent au conditionnel, faute de consensus. Certains dirigeants de la banque centrale préfèrent attendre la suite des événements. D'autres, apparemment minoritaires («un petit nombre»), pensent qu'il est temps de relancer la machine, et invoquent même «un certain risque de déflation».

LES FINANCES  
DU QUÉBEC  
RÉSISTENT  
BIEN, SELON  
L'AGENCE  
FITCH

LE QUÉBEC VU PAR FITCH RATINGS

COTE INCHANGÉE

AA-

Source: Fitch Ratings

AU CANADA,  
LA CROISSANCE  
DE L'EMPLOI  
DEVRAIT RALENTIR

RUDY LE COURS

La vitalité inusitée du marché du travail canadien en ce début de cycle économique présage d'une création d'emplois moins rapide durant la phase d'expansion qui se profile. Il faut s'attendre à de 15 000 à 20 000 emplois par mois plutôt qu'à des chiffres exceptionnels comme les 93 200 de juin.

C'est là la conclusion d'une analyse comparative des trois dernières récessions suivies de leurs reprises faite par Diana Petramala, économiste chez Banque TD Groupe financier. «La deuxième phase de la reprise va entraîner une faible création d'emplois inhabituelle, fait-elle remarquer. Et nous ne

pensons pas improbable de vivre quelques mois où il y aura perte nette d'emplois en contrecoup de la récente robustesse.»

M<sup>me</sup> Petramala fait ressortir que la récupération complète des emplois perdus lors des récessions de 1981 et de 1990-91 a exigé quelques trimestres de plus que le comblement des reculs de croissance.

«Cette fois-ci, l'emploi va revenir à son niveau d'avant récession un trimestre avant la récupération de la perte d'activité économique», calcule-t-elle.

Cette prévision masque d'importantes disparités provinciales. Le Québec par exemple est en phase d'expansion économique tout comme son marché du travail.

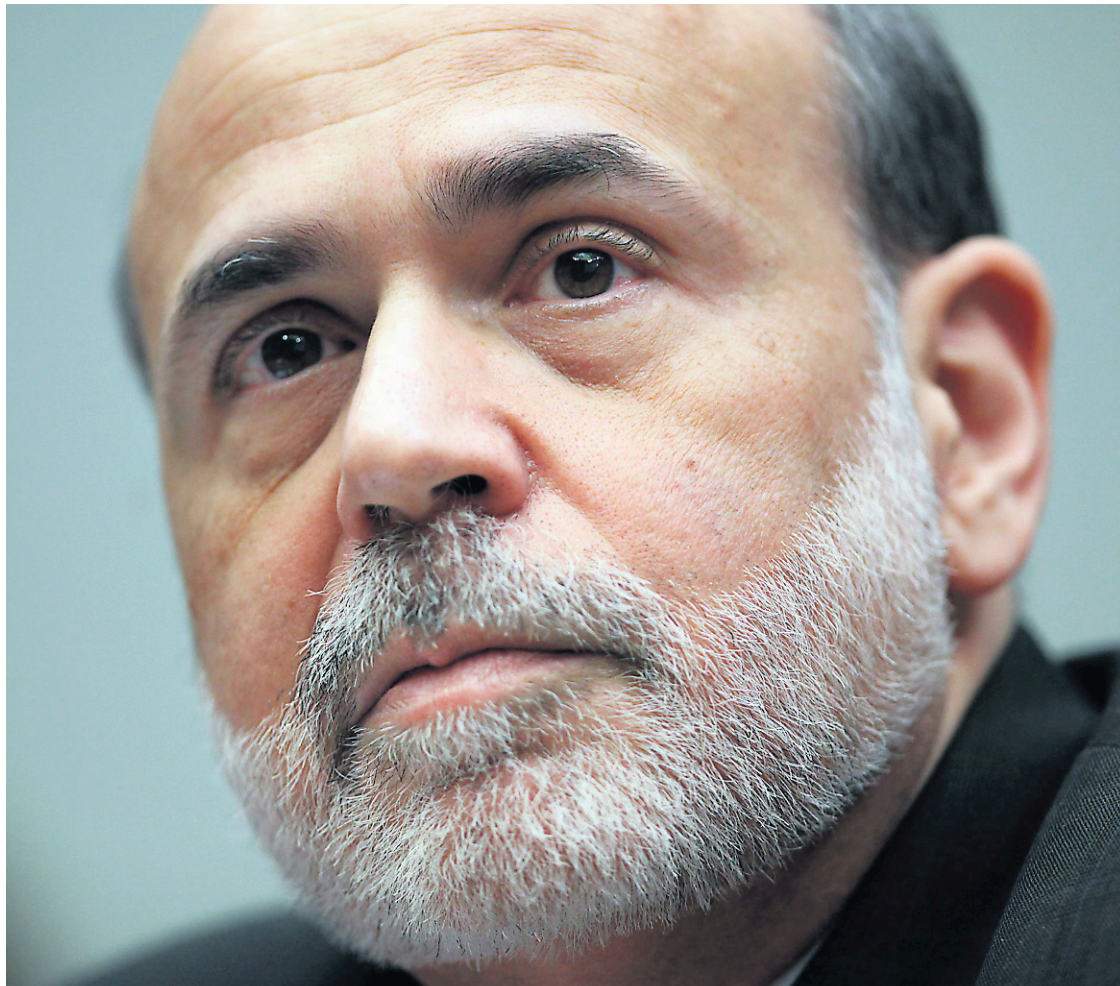


PHOTO MANUEL BALCE CENETA, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

La Fed et son président Ben Bernanke sont moins optimistes qu'en avril sur la rapidité à laquelle devrait décroître le chômage.

ÉCONOMIE ET FINANCES PUBLIQUES



Pour garder sa bonne note, le gouvernement du Québec devra réussir son « ambitieux » plan de retour à l'équilibre budgétaire en 2014, après les déficits engendrés pour contrer la récession, avertit l'agence Fitch. Sur notre photo, le ministre des Finances Raymond Bachand lors du dernier budget.

PHOTO JACQUES BOISSINOT, REUTERS

MARTIN VALLIÈRES

Les finances publiques du Québec se tirent plutôt bien d'affaires malgré l'impact de la récession sur les revenus et les dépenses, selon une importante agence de notation de crédit de Wall Street.

Mais pour garder sa bonne note, avertit Fitch Ratings, le gouvernement du Québec devra réussir son « ambitieux » plan de retour à l'équilibre budgétaire en 2014, après les déficits engendrés pour contrer la récession.

«La capacité de la province d'atteindre ses objectifs de retour à l'équilibre budgétaire et de réduction de son fardeau d'endettement» est le facteur-clé identifié par Fitch dès l'entête de sa mise à jour détaillée sur le Québec, dont

La Presse Affaires a obtenu copie.

Car au-delà de l'épisode de récession, les finances publiques du Québec demeurent aux prises avec une « dette élevée par rapport à ses ressources fiscales et économiques ».

« La bonne performance relative du Québec peut être attribuée aux gains des consommateurs provenant des réductions d'impôt antérieures, à un marché du travail fort et à l'expansion des investissements d'infrastructures avant la récession. » — L'agence Fitch

Fitch évalue la dette totale du secteur public à 218 milliards ou 72,6 % de PIB du Québec, soit près des trois quarts de la valeur de tous les biens et services produits pendant un an. Cette dette

publique devrait encore croître au-delà des 230 milliards l'an prochain, prévoit l'agence.

En contrepartie, note Fitch, cette dette comprend une portion de 36 milliards attribuée à Hydro-Québec. Cette portion

est moins lourde pour les finances publiques parce qu'elle est « autosupportée » par d'importants actifs de production et de transport d'énergie.

Aussi, Fitch souligne la part d'au moins 28 milliards en

passif net attribuée aux divers régimes de retraite relevant du gouvernement. L'agence note également qu'il y a 19 milliards de dettes accumulées dans le secteur municipal québécois.

Cela dit, l'agence Fitch apprécie que les finances publiques du Québec, au-delà d'une bonne gestion, puissent s'appuyer sur une économie « mature et diversifiée ».

L'agence new-yorkaise souligne la « solide performance » de l'économie du Québec jusqu'à la récente récession. Et sa meilleure résistance relative durant cet épisode difficile.

« La bonne performance relative du Québec peut être attribuée aux gains des consommateurs provenant des réductions d'impôt antérieures, à un marché du travail fort et à l'expansion des investissements

d'infrastructures avant la récession », selon l'agence Fitch.

Mais pour la suite, l'agence dit s'attendre à la reprise des « efforts de réduction du fardeau de la dette » dès le retour à l'équilibre budgétaire promis par Québec pour 2014.

« La réussite de ce plan, même ambitieux, positionnera la province sur une voie fiscale plus soutenable au-delà de la période courante de conjoncture économique et budgétaire », lit-on dans le rapport.

D'autant que le plus gros poste de dépenses du gouvernement québécois – les soins de santé – continuera de faire face à d'importantes « pressions à la hausse liées au vieillissement de la population, à la hausse des coûts des médicaments et les besoins d'investir pour améliorer les services. »

ATOUTS

- Prudence budgétaire du gouvernement provincial
- Économie mature et diversifiée, de retour en croissance
- Récession amoindrie par les baisses d'impôt antérieures et le devancement des dépenses d'infrastructures

RISQUES

- Grosse dette totale du secteur public (218 milliards)
- Impact économique du taux de change (dollars américains) et des marchés d'exportation aux États-Unis
- Impact de la faible croissance démographique et du vieillissement sur la capacité fiscale et les dépenses futures du gouvernement

La récente récession diffère beaucoup des deux précédentes. M<sup>me</sup> Petramala note qu'elle a peu touché la demande intérieure alors que c'était précisément elle qui avait été altérée par les précédentes.

Les industries qui se consacrent à cette demande se sont vite remises à embaucher: l'alimentation, la santé, les services professionnels et techniques sont responsables de 159 000 des 403 000 emplois créés depuis juillet 2009 tandis que ce qui gravite autour de l'immobilier résidentiel (construction, courtage, assurance et services financiers) en ont ajouté 117 000.

À l'inverse, les segments de l'économie liés au commerce extérieur, à l'origine de la récession canadienne, ont détruit beaucoup d'emplois. Même depuis l'amorce de la reprise, la fabrication continue de licencier.

En revanche, c'est précisément en usines que les gains de productivité ont été les plus significatifs. Cela n'est pourtant pas présage d'une embauche prochaine car la faiblesse de la reprise américaine et la force relative de notre monnaie ne permettront de retrouver de sitôt les débouchés d'antan.

Ailleurs, il y a même des

reculs de productivité, attribuables, selon l'économiste, à la hâte des entreprises à embaucher pour faire face à une demande plus forte qu'ils ne l'avaient anticipé.

C'est à compter de maintenant, alors que le rythme de croissance décélère, qu'elles vont se soucier davantage de productivité et ralentir l'embauche.

Mais pourquoi tant d'entreprises se sont-elles fait prendre de court par la vitalité de la demande intérieure?

Philip Cross, analyste en chef à Statistique Canada, a peut-être l'explication. Son étude intitulée *Le rythme accéléré de la contraction de 2008-2009*

MOINS DE FAILLITES

1,3 %

Le Bureau du surintendant des faillites a enregistré une baisse de 1,3 % des faillites au Canada en avril par rapport au mois précédent. Au Québec, une baisse de 0,4 % des faillites a été notée en un mois.

Source: La Presse Canadienne

constate que les entreprises ont licencié plus rapidement en début de récession qu'au cours des deux contractions précédentes. « La quasi-totalité (88,5 %) de la baisse est survenue au cours de novembre 2008 à février 2009 », soit dans les quatre mois.

Cette fois-ci, certaines entreprises productrices de biens ont subi les affres de la crise financière. Incapables d'emprunter à court terme pour financer leurs stocks, elles ont dû interrompre leur production et licencier du personnel.

En outre, si la contraction réelle de l'économie a été plus faible au Canada qu'aux États-Unis (3,4 % contre 3,6 %), le recul a été beaucoup plus sévère lorsqu'il est mesuré en dollars courants. L'effondrement des prix de l'énergie et des produits de base, fixés en dollars américains, a entraîné une décroissance record du produit intérieur brut nominal canadien alors que celui des États-Unis n'a reculé que de 2,4 % seulement.

La remontée des prix amorcée en mars 2009 a en retour entraîné une reprise du PIB nominal plus forte de ce côté-ci de la frontière, stimulé la croissance réelle et

Avis de

N O M I N A T I O N

Pfizer Canada et la Division mondiale de la fabrication de Pfizer sont heureuses d'annoncer la nomination de madame **Annie Sébastien** au poste de vice-présidente-Exploitation, de l'établissement manufacturier de Pfizer à Montréal. M<sup>me</sup> Sébastien gère l'ensemble des activités de production de Pfizer au Québec.

Détentrice d'un baccalauréat en génie mécanique de l'École Polytechnique de Montréal, M<sup>me</sup> Sébastien a débuté chez Wyeth (maintenant fusionnée avec Pfizer) il y a 15 ans. Elle a occupé diverses fonctions de leadership, tant en Amérique latine qu'à Montréal. Elle a touché à plusieurs domaines, notamment les laboratoires, la gestion des processus d'affaires, la formation et les services techniques.

Le plus grand défi de M<sup>me</sup> Sébastien et de ses quelque 1100 collègues est de faire en sorte que l'usine montréalaise demeure concurrentielle dans le réseau de fabrication mondial de Pfizer. Son équipe fournit à l'unité d'affaires Soins de santé de plus de 90 pays des produits pharmaceutiques, dont les marques reconnues comme Advil, Centrum, Robax et Caltrate.

Pfizer Canada Inc. est la filiale canadienne de Pfizer Inc., première entreprise biopharmaceutique à l'échelle mondiale. Pfizer découvre, met au point, fabrique et commercialise des médicaments d'ordonnance pour les humains et les animaux. Chez Pfizer, nous bâtissons ensemble un monde en meilleure santé. Pour en savoir plus, visitez le site pfizer.ca.

LA PRESSE AFFAIRES

À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

| AUJOURD'HUI                           |                        |  |
|---------------------------------------|------------------------|--|
| Ind. des prix à la production (É.-U.) | juin: -0,1% mai: -0,3% |  |
| Astral Media                          | BPA 3T: 86¢            |  |
| Google                                | BPA 2T: 6,54\$US       |  |
| JP Morgan Chase                       | BPA 2T: 70¢US          |  |

| MARDI 20 JUILLET          |                                               |  |
|---------------------------|-----------------------------------------------|--|
| Taux directeur (Can.)     | 20 juillet: 0,75% 1 <sup>er</sup> juin: 0,50% |  |
| Mises en chantier (É.-U.) | juin: -3,0% mai: -10,0%                       |  |
| Permis de bâtir (É.-U.)   | juin: -1,1% mai: -5,9%                        |  |

Source: Bloomberg

| DEMAIN                             |                        |  |
|------------------------------------|------------------------|--|
| Ind. avancé (Can.)                 | juin: 0,7% mai: 0,9%   |  |
| Ind. des prix à la consom. (É.-U.) | juin: -0,1% mai: -0,2% |  |
| Bank of America                    | BPA 2T: 22¢US          |  |
| Citigroup                          | BPA 2T: 5¢US           |  |

| MERCREDI 21 JUILLET |                  |  |
|---------------------|------------------|--|
| Coca-Cola           | BPA 2T: 1,03\$US |  |
| eBay                | BPA 2T: 38¢US    |  |
| Encana              | BPA 2T: 21¢      |  |
| Starbucks           | BPA 3T: 29¢US    |  |
| US Airways          | BPA 2T: 1,18\$US |  |

| LUNDI 19 JUILLET  |               |  |
|-------------------|---------------|--|
| Halliburton       | BPA 2T: 36¢US |  |
| Hasbro            | BPA 2T: 25¢US |  |
| Texas Instruments | BPA 2T: 62¢US |  |

| JEUDI 22 JUILLET                     |                        |  |
|--------------------------------------|------------------------|--|
| Ventes de maisons existantes (É.-U.) | juin: -8,1% mai: -2,2% |  |
| CN                                   | BPA 2T: 1,00\$         |  |
| Loblaw                               | BPA 2T: 63¢            |  |
| Shoppers Drug Mart                   | BPA 2T: 66¢            |  |

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresseaffaires.com

SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 1 |   | 8 |   | 4 |   | 6 |
| 7 |   |   |   | 9 |   | 2 |   |   |
|   | 2 |   |   |   |   | 1 | 9 |   |
|   |   | 4 | 3 |   |   |   | 5 |   |
| 9 |   |   |   | 4 |   |   |   | 1 |
|   |   |   |   |   | 6 | 7 |   | 4 |
| 8 |   |   | 2 |   |   |   |   |   |
| 4 |   |   | 8 |   | 1 | 3 |   | 7 |
|   | 6 |   |   |   |   | 1 |   |   |

Niveau de difficulté : MOYEN

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 3 | 8 | 7 | 1 | 5 | 2 | 9 | 4 |
| 1 | 5 | 2 | 3 | 4 | 9 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 4 | 7 | 6 | 2 | 8 | 3 | 5 | 1 |
| 4 | 2 | 3 | 5 | 9 | 7 | 1 | 8 | 6 |
| 7 | 9 | 6 | 8 | 3 | 1 | 4 | 2 | 5 |
| 5 | 8 | 1 | 2 | 6 | 4 | 7 | 3 | 9 |
| 8 | 6 | 4 | 9 | 7 | 3 | 5 | 1 | 2 |
| 3 | 1 | 5 | 4 | 8 | 2 | 9 | 6 | 7 |
| 2 | 7 | 9 | 1 | 5 | 6 | 8 | 4 | 3 |

Par Fabien Savary

1724

La discrimination sexuelle coûte cher à Novartis

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Le groupe pharmaceutique suisse Novartis a annoncé hier qu'il avait conclu un accord pour solder, moyennant 152,5 millions US, une plainte en nom collectif pour discrimination sexuelle dans sa filiale américaine NPC. Cet accord intervient moins de deux mois après que Novartis eut été condamné à payer 250 millions US de dommages et intérêts dans cette affaire. Le groupe avait annoncé son intention de contester cette décision. En mai, le cabinet Sanford Wittels and Heisler, repré-

sentant les plaignantes, avait affirmé qu'il s'agissait « de la plus grande affaire de discrimination sexuelle à être jugée devant une cour aux États-Unis ». « Nous pensons qu'il n'y avait pas de discrimination systémique, mais le procès a révélé que certains de nos employés avaient subi des expériences, sous l'influence de leurs responsables, ne correspondant pas à nos valeurs », a déclaré dans un communiqué le directeur général Novartis AG, Joe Jimenez. Le groupe a accepté de débloquer en outre 22,5 millions US pour améliorer ses pratiques.

Une sécheresse à 100 millions US

ALCAN

suite de la page 1

Selon des informations rapportées par *Le Quotidien*, le niveau des deux « réservoirs d'amont » d'Alcan (le lac Manouane et le réservoir de Passes-Dangereuses, tous deux situés au nord du lac Saint-Jean) a atteint des creux historiques. Il manquerait environ 600 millimètres d'eau. Le niveau du lac Saint-Jean est aussi anormalement bas. Dans sa revue des activités du deuxième trimestre, publiée hier, Rio Tinto indique que la situation sagueennaise aura un impact négatif de 100 millions US dans la colonne des bénéfices avant intérêts, impôts et amortissements (BAIIA). En 2009, Rio Tinto a enregistré un BAIIA global de 14,3 milliards US. La multinationale souligne aussi l'explosion de deux transformateurs électriques à l'usine de Laterrière, au début du mois. L'usine fonctionne actuellement à 50 % de sa capacité, et ne pourra pas augmenter le rythme avant de trois à six mois, a confirmé Bryan Tucker, de Rio Tinto Alcan. La société n'a pas chiffré les pertes associées à cet incident.

HYDRO-QUÉBEC PRUDENTE

Le temps chaud et sec qui a placé la filiale Énergie électrique d'Alcan dans les câbles touche aussi Hydro-Québec. Mais la société d'État dispose d'une plus grande flexibilité, explique le porte-parole d'Hydro-Québec, Marc-Brian Chamberland. « Nous avons 26 réservoirs et, contrairement à Alcan, certains d'entre eux peuvent se gérer sur plusieurs années. » Hydro peut donc « stocker » l'eau des dernières années, ce que ne peut pas faire Alcan. Mais les stocks sont moins importants qu'à l'habitude, confirme M. Chamberland. « Nous poursuivons nos exportations, mais de manière plus prudente. » La situation n'affecte pas la capacité d'Hydro à fournir un nouveau bloc d'énergie à Alcan.

Au deuxième trimestre, terminé le 30 juin, Rio Tinto a augmenté sa production d'aluminium de 1 % par rapport au trimestre correspondant en 2009. Le groupe s'attend à produire 3,7 millions de tonnes d'aluminium en 2010, comparativement à 3,8 millions l'an dernier. Le titre de Rio Tinto à la Bourse de Londres est resté stable hier, à 3134,50 pences.

De l'espoir pour les victimes

ESPOIR

suite de la page 1

Dans les faits, l'autorisation ne signifie pas nécessairement que la banque dédommagera les victimes. Par ce geste, la banque signifie plutôt qu'elle accepte qu'un juge se penche sur le fond de l'affaire et détermine si elle doit dédommager les victimes ou non. « Dans un esprit de collaboration, on souhaite permettre à chaque partie de régler le dossier le plus promptement possible », a expliqué à *La Presse* le directeur des communications de la banque, Claude Lussier, qui a assisté aux audiences. Earl Jones a reçu une sentence de 11 ans de prison en janvier. Entre 1981 et 2008, le financier a placé tous les fonds de ses clients dans un compte en fidéicommiss de la Banque Royale, dans lequel il puisait allégrement pour ses fins personnelles. Globalement, 150 victimes soutiennent avoir perdu 75 millions de dollars. La poursuite soutient que la banque était au courant des irrégularités sur ce compte depuis au moins 2001. Les victimes réclament 40 millions à la Banque, soit la différence entre les sommes déposées et les sommes qu'elles ont pu retirer depuis 1981. Une surprise Les avocats spécialisés dans les recours collectifs parlent d'une décision inhabituelle de la banque. « Je suis un peu surpris. Tous mes dossiers

sont chaudement contestés à toutes les étapes. Il est très rare que ça ne soit pas contesté. Ça peut être un bon signe pour les victimes », dit l'avocat Philippe Trudel, de la firme Trudel Johnson. Sur la trentaine de dossiers qu'a menés son cabinet depuis 11 ans, tous les défenseurs ont contesté la demande de recours collectif dans un contexte similaire, contrairement à la Banque Royale. L'avocat Benoit Lapointe, du cabinet Belleau Lapointe, n'a eu qu'un seul cas sur 30 où la demande de recours collectif n'a pas été contestée. Selon lui, cette décision de la banque pourrait s'expliquer par le fait qu'elle « préfère faire face à un seul recours collectif plutôt qu'à un faisceau de recours individuels. Tous les membres du groupe seront liés par la décision ultime du tribunal et ne pourront prendre d'autres recours ».

La banque fautive ?

Le jugement qu'a signé Robert Mongeon hier énumère une série de questions que devra trancher le tribunal dans ce recours collectif. « Est-ce que la banque a commis une faute en acceptant que le compte en fidéicommiss d'Earl Jones soit utilisé comme son compte personnel alors qu'elle savait que les fonds étaient gérés pour le bénéfice de tiers? » est-il écrit. « Est-ce que la banque a commis une faute en omettant de vérifier l'authenticité des endossements des chèques déposés dans le compte d'Earl Jones? (...) Est-ce que la banque a été négligente ou volontairement aveugle en permettant à Earl Jones de perpétrer un stratagème de la Ponzi en utilisant son compte en fidéicommiss pendant 27 ans? » Hier, le juge Mongeon a demandé aux deux parties de s'entendre d'ici vendredi sur un échéancier pour les procédures menant au procès. Cet échéancier doit s'étendre sur une période maximale de 180 jours. La date du procès sera fixée au terme de ces procédures. « Il y a toujours des possibilités de régler avant avec la Banque Royale, mais à ce jour, il n'y a rien de concret », nous a indiqué Neil Stein, avocat des victimes.

Qui sont les frères qui veulent acheter Orford?

ORFORD

suite de la page 1

Les frères Sudermann possèdent trois stations de ski (Camp Fortune et Mont Sainte-Marie en Outaouais, Mont Norquay en Alberta), dont deux dans des parcs nationaux. Ils assurent que leurs trois stations sont rentables. Ils ont aussi exploité le terrain de golf du mont Sainte-Marie pendant sept ans avant de le vendre en décembre dernier. Peter et Robert Sudermann se disent d'authentiques *self made men*. « Je n'ai jamais travaillé pour un patron de ma vie », dit Robert Sudermann. À l'adolescence, ces deux fils de chirurgien ont fondé une entreprise de peinture à Winnipeg, où ils ont grandi. Après 10 ans en affaires et une expansion à Minneapolis et Chicago, ils ont vendu leur entreprise de peinture et ont réinvesti leurs profits dans une station de ski de 110 mètres de dénivelé à Winnipeg. Après avoir appris le métier, ils ont acheté Camp Fortune en 1994, Mont Sainte-Marie en 2002 et Mont Norquay en 2006. Les prétendants au mont Orford viennent toutefois de subir un revers important alors que leur filiale

de cinéma a été acculée au bord de la faillite en début d'année. Cinémas Fortune a acheté sept complexes de cinéma (78 salles) au Québec pour 2 millions de dollars en 2006. L'entreprise a fermé trois complexes de cinéma avant de vendre les quatre autres à rabais à Cineplex Divertissement. « Le ski et le cinéma sont deux industries différentes, dit Robert Sudermann. Nous sommes dans l'industrie du ski depuis 21 ans. C'est notre domaine d'expertise. » Les frères Sudermann, qui vivent à Chelsea, en Outaouais, mais dont l'entreprise Camp Fortune Resort a son siège social au Manitoba, ne craignent pas toute la controverse associée au mont Orford. « Quand il y a de la peur, il y a une occasion, dit Robert Sudermann. Et je crois qu'Orford est une excellente occasion. »

**CINÉMA**

CE QU'ON A VU,  
CE QU'ON EN PENSE.



Tous les samedis dans  
**LA PRESSE**

Depuis 45 ans  
**SOLEX**  
VOYAGES / TRAVEL

1965-2010 45 ans

**Le voyage d'affaires... c'est notre expertise!**

Au service des entreprises depuis 1965, experts en voyages corporatifs et forfaits vacances.

6796, boul. Saint-Laurent  
Montréal (Québec) H2S 3C7  
Tél.: 277-5252 Téléc.: 272-4006

5596, rue Jean-Talon Est  
Saint-Léonard (Québec) H1S 1L9  
Tél.: 253-1342 Téléc.: 253-2604

<http://www.sol-ex.com>  
courriel: [info@sol-ex.com](mailto:info@sol-ex.com)  
Pour renseignements et prix, communiquez avec **Sol'ex** sans engagement ni frais de devis.

Permis du Québec

OÙ EST L'EMPLOI ?



CARRIÈRES

Le samedi dans  
**LA PRESSE**

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



Agence métropolitaine de transport

APPEL D'OFFRES

NO : DA10-0605  
OBJET : SERVICES PROFESSIONNELS SPÉCIALISÉS DANS LE DOMAINE FERROVIAIRE

Les firmes peuvent obtenir de l'information sur cet appel d'offres en visitant le site de l'AMT à partir de 13h30 le 13 juillet 2010.

[www.amt.qc.ca/fournisseurs/](http://www.amt.qc.ca/fournisseurs/)



Agence métropolitaine de transport

APPEL D'OFFRES

NO : DA10-0552  
OBJET : DIRECTEUR DE PROGRAMME ET ÉQUIPE DE SERVICE POUR BUREAU DE PROJET – PROLONGEMENTS DU MÉTRO DE MONTRÉAL

Les firmes peuvent obtenir de l'information sur cet appel d'offres en visitant le site internet de l'AMT :

[www.amt.qc.ca/fournisseurs/](http://www.amt.qc.ca/fournisseurs/)

Appel d'offres

Montréal

Service des immeubles et des systèmes d'information  
Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour :  
**Catégorie :** Travaux  
**Appel d'offres :** 5517  
**Descriptif :** Réfection de la toiture et divers travaux - Caserne 19, 2000 avenue De Lorimier, Montréal.  
**Visite des lieux :** Visite de chantier prévue le 3 août 2010 à 9 h.  
**Date d'ouverture :** 4 août 2010  
**Dépôt de garantie :** 10 % (Cautionnement ou chèque visé)  
**Documents :** Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 15 juillet 2010 aux bureaux de la firme Les architectes Labonté Marcl, 2100 rue Fleury Est, bureau 202, QC, H2B 1J5 (lundi au jeudi, 8 h à 17 h et vendredi, 8 h à 12 h), contre un paiement de 100 \$, non remboursable.  
**Renseignements :** Jean Marcl, architectes, 514-374-9656  
**Vente du cahier des charges :** Téléphone : 514-374-9656 Télécopieur : 514-722-1093  
Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de **Les architectes Labonté Marcl**.  
Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.  
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.  
La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.  
Montréal, le 15 juillet 2010  
Le greffier de la Ville  
Me Yves Saindon

# Mauvaise surprise à l’horizon



CLAUDE  
PICHER  
CHRONIQUE

Peu de Montréalais s’en soucient en ces chaudes journées d’été, mais ils risquent de vivre une mauvaise surprise lorsque l’administration Tremblay déposera le prochain budget de la Ville, dans quelques mois.

Déjà, dans son budget de 2010, l’administration assomait les propriétaires (et, par ricochet, les locataires) avec des hausses d’impôts fonciers moyennes de 6 %, alors que l’inflation atteint à peine 1 %.

Certes, le maire Tremblay a justifié cette brusque hausse en rappelant que les impôts fonciers n’avaient pas bougé pendant les trois années précédentes. Sur papier, c’est vrai, mais dans la réalité, c’est une autre histoire, pour deux raisons :

> Même lorsque les taux n’augmentent pas (ou même s’ils diminuent), les contribuables peuvent quand même payer plus d’impôts fonciers si l’évaluation de leur propriété a grimpé. Par exemple, le budget de 2007 ne contenait aucune hausse d’impôt ; mais

si vous étiez propriétaire d’une maison unifamiliale à Pointe-aux-Trembles, vous deviez quand même subir une hausse de 3 % de votre impôt foncier à cause du rôle d’évaluation (en toute justice, il faut aussi dire que d’autres propriétaires ont profité, en vertu du même

date de naissance de la nouvelle entité issue de la saga des fusions et défusions, le budget de la Ville de Montréal est passé de 3,9 à 4,3 milliards, une hausse de 10 %. Pendant la même période, l’indice des prix à la consommation a progressé de 8 %. Les dépenses ont donc augmenté un peu plus rapidement que l’inflation, vrai, l’administration aurait sûrement pu faire mieux, vrai. Mais sur une période de presque cinq ans, on peut difficilement accuser l’administration Tremblay d’avoir indûment gonflé ses dépenses.

énorme : rien de moins que 10 % du budget de la Ville.

Le chiffre a été annoncé il y a trois mois par le maire Tremblay. Cette brusque explosion est due à plusieurs facteurs : entre autres, les hausses salariales des employés municipaux et l’augmentation du financement des transports en commun. Il se peut que ce montant soit artificiellement gonflé (c’est du moins l’opinion de l’opposition officielle à l’hôtel de ville), mais il est certain qu’il y aura manqué à gagner, et qu’il sera important.

trois partis présents à l’hôtel de ville. Ce comité devait se pencher sur les moyens de colmater le gouffre, soit en augmentant les revenus, soit en diminuant les dépenses. À l’issue des travaux, si on en croit un porte-parole de l’opposition, les membres n’ont trouvé qu’une dizaine de millions de possibles compressions. Sur un budget de 4,3 milliards ! L’équivalent de deux cennes noires sur 1000 \$. C’est à peine croyable.

Par contre, la tentation sera grande d’aller chercher l’argent dans les poches des contribuables. Les amendes, les permis, les droits de stationnement, les taxes sur l’essence, tout cela, c’est bien beau, mais pour une municipalité, la seule véritable source de revenus qui compte, la véritable vache à lait, c’est l’impôt foncier. Les finances de la Ville sont serrées, certes. Mais jamais, depuis la création de la nouvelle ville, n’a-t-on vu un abîme financier d’une telle profondeur. Dans ces conditions, on peut certainement penser que l’administration se tournera tout naturellement vers sa vache à lait.

Pendant ce temps, Montréal continue d’être écartelé entre ses petits roitelets de quartier, la ville croule sous le poids de sa bureaucratie, les citoyens se plaignent de la mauvaise qualité des services publics...

*Les amendes, les permis, les droits de stationnement, les taxes sur l’essence, tout cela, c’est bien beau, mais pour une municipalité, la seule véritable source de revenus qui compte, la véritable vache à lait, c’est l’impôt foncier.*

système, de réductions).

> Sans augmenter les impôts fonciers, les budgets de 2007, 2008 et 2009 n’en contenaient pas moins toute une panoplie de mesures destinées à arrondir les revenus de la Ville : permis, tarification des services municipaux, coûts du stationnement, contraventions, etc.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2006,

N’empêche : deux points de pourcentage, sur un budget de 4,3 milliards, cela fait quand même 86 millions.

Ces quelques dizaines de millions, la Ville en aurait bien besoin maintenant pour faire face à la mauvaise nouvelle qui s’en vient.

Si n’est rien fait, Montréal se dirige, pour 2011, vers un trou de 400 millions. C’est

Pour combler ce gouffre, la Ville n’a guère que deux solutions : augmenter ses revenus ou sabrer dans ses dépenses.

Pour ce qui est des dépenses, il ne faut pas trop y compter. En annonçant le trou de 400 millions, en avril, M. Tremblay a aussi annoncé la mise sur pied d’un comité formé de représentants des

## Naya et 7Up proposent de boire autrement



ISABELLE MASSÉ  
MARKETING-  
PUBLICITÉ

Au moment où la saison des festivals bat son plein à Montréal, Naya et 7Up proposent de nouvelles façons de s’abreuver. Naya veut vendre son eau autrement et 7Up, faire rire.

Naya, qui puise son eau à Mirabel, a inauguré lundi soir sa Fontaine Naya à la TOHU, un des partenaires de Montréal complètement cirque. Plutôt que de vendre des bouteilles, la TOHU héberge jusqu’au 22 juillet une caravane-citerne de 600 litres d’eau Naya. Pour 1\$, on peut y remplir notre bouteille personnelle. Pour 2\$, on achète un verre d’eau. « Il y a quelques années, Naya a compris qu’un tsunami de critiques pourrait lui tomber dessus à cause de sa bouteille qui est en train de devenir un symbole anti-environnemental, explique Pierre Ladouceur, président de Turbo Marketing, l’agence conceptrice de la Fontaine. L’entreprise a alors travaillé sur deux fronts : elle a introduit des bouteilles faites à 100 % de plastique recyclé et elle a trouvé un moyen de servir son eau sans bouteille. »

La construction de la Fontaine Naya a coûté environ 30 000\$. Pour l’instant, elle est unique et on ne la trouve que sur le site de la TOHU. Le 23 juillet, Naya pourrait la déplacer vers le Marché Maisonneuve, dans l’est de Montréal. « J’ai contacté trois autres festivals, mais



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Naya a inauguré lundi soir sa Fontaine Naya à la TOHU, un des partenaires de Montréal complètement cirque. Plutôt que de vendre des bouteilles, la TOHU héberge jusqu’au 22 juillet une caravane-citerne de 600 litres d’eau Naya. Pour 1\$, on peut y remplir sa bouteille personnelle. Pour 2\$, on achète un verre d’eau.

on a décliné la proposition. Habituellement, les festivals tirent beaucoup de profits de la vente de bouteilles. »

Chaque soir, la Fontaine Naya est rapatriée à l’usine de Mirabel pour être remplie. Si elle est limitée à quelques apparitions cet été, on souhaite multiplier ses lieux d’exposition et son usage dans un avenir rapproché. On espère créer un engouement auprès d’autres organisateurs d’événement et entreprises. « J’ai hâte de voir la réaction des gens ce week-end, confie Pierre Ladouceur. On est en

période d’essai. Est-ce que les citoyens sont prêts à poser un tel geste ? C’est quand même un luxe d’avoir de l’eau en bouteille. »

### Rire avec Yvon Deschamps

Parallèlement, 7Up est à parfaire son partenariat de trois ans avec le festival Juste pour rire, amorcé en 2009. Cette année, la présence de la marque sur le site du festival passe notamment par l’érection d’un énorme cube baptisé Ride-O-Don. À compter de samedi, et ce, pour neuf jours, les festivaliers sont invités à

y pénétrer pour rire devant des vidéos d’Yvon Deschamps et d’autres festivaliers. Pour chaque rire enregistré, 7Up donnera 7\$ à l’Association sportive et communautaire du Centre-Sud, présidée par Deschamps.

Chaque jour, les meilleurs rires seront diffusés sur YouTube et projetés sur les écrans d’une Caravane 7Up installée dans la Zone fraîcheur 7Up, sur la place des Festivals, au centre-ville de Montréal. Jusqu’au 25 juillet, 7up proposera également des dégustations de 7Up et 7Up

diète. « 7Up est une marque très dominante au Québec, explique Manon Lavallée, directrice du marketing de PepsiCo. La moitié des ventes canadiennes ont lieu ici. On cherchait donc à s’associer à une propriété québécoise. »

L’association avec Juste pour rire représente la plus grosse commandite canadienne de l’année pour 7Up. « La clientèle de 7Up se situe entre 25 et 49 ans, avec une pointe chez les trentenaires, exactement comme celle de Juste pour rire », note Manon Lavallée.

## MALGRÉ UNE DÉCISION DE LA COUR SUPRÊME

# Le port de Montréal souhaite s’agrandir

LA PRESSE CANADIENNE

Le port de Montréal envisage de prendre de l’expansion afin de répondre à la hausse du trafic de conteneurs, mais il devra d’abord s’assurer que ses activités sont maximisées, a indiqué hier l’Administration portuaire de Montréal.

Le port, un des principaux moteurs économiques pour la région montréalaise, étudie la possibilité de construire un terminal à conteneurs à ses

installations de Contrecoeur, au sud de Montréal.

L’Administration portuaire de Montréal (APM) a subi des pertes de 21,7 millions en 2009, principalement en raison de la décision de la Cour suprême, rendue en avril, qui a forcé la société d’État fédérale à payer 14,7 millions en taxes municipales. Ce verdict incluait la somme de 12,1 millions couvrant la période de 2004 à 2008.

La plus haute cour au pays a déterminé que

l’APM n’avait pas le pouvoir d’établir arbitrairement ses paiements versés aux villes en remplacement des impôts fonciers. Ces paiements ne peuvent ainsi pas être inférieurs aux sommes qui seraient normalement déboursées pour des immeubles non résidentiels.

L’augmentation du paiement annuel a forcé le port de Montréal à radier la valeur comptable de 15,9 millions de son terminal céréalier.

La présidente-directrice générale de l’APM, Sylvie Vachon, a toutefois indiqué hier, à l’issue de la rencontre annuelle du conseil d’administration du port, que la décision de la Cour suprême n’allait avoir aucun impact sur les activités.

En excluant les paiements exceptionnels imposés par la cour, le port a engrangé en 2009 des profits de 6,3 millions à partir d’un revenu d’exploitation de 84,2 millions.

Au cours du premier semestre de 2010, le trafic maritime au port de Montréal est retourné aux niveaux qu’il connaissait avant la récession. Il a ainsi connu une augmentation d’environ 9 % par rapport à la même période en 2009, atteignant un tonnage global de 11,8 millions de tonnes.

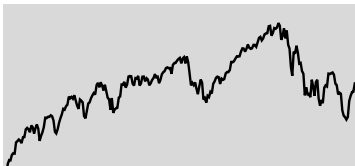
Les deux principaux moteurs de cette croissance ont été les marchandises conteneurisées et le minerai de fer, a précisé le port.

LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



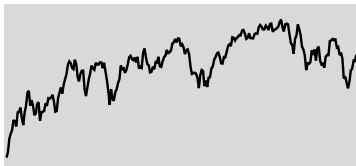
FERMETURE 1 095,17  
VAR. 1J -0,02%  
52 SEM. HAUT 1 219,80  
BAS 896,50

DANS LE MONDE

|                           | FERMETURE | VAR. 1 J (pts) | (%)   |
|---------------------------|-----------|----------------|-------|
| Brazil Bovespa (Brésil)   | 63 479,46 | -206,10        | -0,32 |
| CAC 40 (France)           | 3 632,98  | -4,78          | -0,13 |
| DAX (Allemagne)           | 6 209,76  | 18,63          | 0,30  |
| DJ Euro Stoxx 50 (Europe) | 2 486,34  | -0,35          | -0,01 |
| FTSE 100 (Angleterre)     | 5 253,52  | -17,50         | -0,33 |
| Hang Seng (Hong Kong)     | 20 560,81 | 129,75         | 0,64  |
| Mexico Bolsa (Mexique)    | 32 305,71 | 120,51         | 0,37  |
| FTSE MIB (Italie)         | 20 804,37 | -47,48         | -0,23 |
| NIKKEI 225 (Japon)        | 9 795,24  | 258,01         | 2,71  |
| S&P/ASX 200 (Australie)   | 4 462,40  | 82,10          | 1,87  |
| Shanghai (Chine)          | 2 470,44  | 20,16          | 0,82  |
| Swiss Market (Suisse)     | 6 332,28  | 33,69          | 0,53  |

CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 11 620,16  
VAR. 1J -0,45%  
52 SEM. HAUT 12 321,76  
BAS 9 881,05

PLUS ACTIFS

|                        | VOLUME     | FERM (\$) | VAR (%) |
|------------------------|------------|-----------|---------|
| URANIUM ONE INC. (UUU) | 11 592 929 | 2,87      | -0,65   |
| MANULIFE FINAN. (MFC)  | 6 720 976  | 15,45     | -1,35   |
| UTS ENERGY (UTS)       | 6 662 284  | 3,55      | -0,56   |
| ISHARES S&P/TSX (XIU)  | 6 456 724  | 17,12     | -0,47   |
| RESEARCH IN MO. (RIM)  | 5 838 283  | 56,62     | -1,58   |
| NEW GOLD (NGD)         | 5 444 871  | 5,15      | -2,09   |
| WESTERN COAL (WTF)     | 3 654 920  | 4,23      | 0,48    |
| YAMANA GOLD (YRI)      | 3 571 075  | 10,19     | -0,89   |
| BOMBARDIER/B (BBD.B)   | 3 395 286  | 4,70      | -2,29   |
| HORIZONS BETA/A (HNU)  | 3 303 999  | 5,38      | -2,54   |
| BANQUE ROYALE (RY)     | 3 268 071  | 54,56     | -0,58   |
| ELDDORADO GOLD (ELD)   | 3 227 956  | 16,84     | -1,64   |
| TECK RES./B (TCK.B)    | 2 983 136  | 34,51     | -1,09   |
| OSISKO MINING (OSK)    | 2 883 668  | 11,49     | 2,59    |
| SUNCOR ENERGY (SU)     | 2 802 215  | 32,83     | -1,05   |
| TALISMAN ENERGY (TLM)  | 2 639 679  | 16,58     | -1,89   |

TITRES GAGNANTS

| EN %                 | VOLUME  | FERM (\$) | VAR (%) |
|----------------------|---------|-----------|---------|
| BMO EQUAL WEI. (ZUB) | 1 839   | 14,69     | 9,79    |
| SPROTT (SII)         | 380 900 | 3,60      | 9,09    |
| NEVSUN RES. (NSU)    | 537 059 | 4,09      | 8,78    |
| ENTREE GOLD (ETG)    | 296 581 | 2,45      | 7,46    |
| SL SPLIT/A (SLS)     | 5 000   | 3,20      | 6,67    |

EN \$

|                           | VOLUME  | FERM (\$) | VAR (\$) |
|---------------------------|---------|-----------|----------|
| BMO EQUAL WEI. (ZUB)      | 1 839   | 14,69     | 1,31     |
| FIRST ASSET ENER. (TRF.U) | 9 600   | 20,38     | 1,13     |
| WEST FRASER TIMB. (WFT)   | 46 638  | 36,40     | 1,12     |
| WESTPORT INNOVAT. (WPT)   | 274 441 | 18,53     | 1,10     |
| MAGNA INTERN/A (MG.A)     | 278 495 | 74,96     | 1,09     |

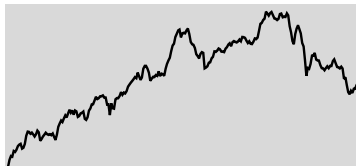
TITRES PERDANTS

| EN %                    | VOLUME    | FERM (\$) | VAR (%) |
|-------------------------|-----------|-----------|---------|
| RITCHIE BROS AUC. (RBA) | 223 580   | 19,45     | -8,73   |
| XINERGY LTD (XRG)       | 11 200    | 2,15      | -8,51   |
| ENERGY SPLIT C. (EN)    | 10 900    | 6,97      | -8,41   |
| NAUTILUS MINERALS (NUS) | 1 270 093 | 2,08      | -7,56   |
| JINSHAN GOLD (JIN)      | 571 634   | 3,83      | -7,26   |

EN \$

|                          | VOLUME  | FERM (\$) | VAR (\$) |
|--------------------------|---------|-----------|----------|
| FIRST QUANTUM (FM)       | 330 119 | 62,95     | -1,90    |
| RITCHIE BROS AUC. (RBA)  | 223 580 | 19,45     | -1,86    |
| METRO/A (MRU.A)          | 173 573 | 42,70     | -1,22    |
| NIKO RESOURCES (NKO)     | 84 383  | 99,47     | -1,11    |
| VERMILION ENERGY (VET.U) | 125 313 | 33,10     | -1,09    |

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 1 384,56  
VAR. 1J 0,03%  
52 SEM. HAUT 1 691,10  
BAS 1 047,63

PLUS ACTIFS

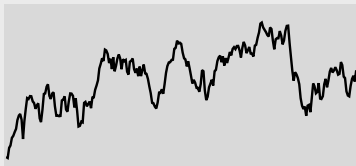
|                      | VOLUME     | FERM (\$) | VAR (%) |
|----------------------|------------|-----------|---------|
| SIDON INTL RES. (SD) | 15 009 069 | 0,10      | 18,75   |
| FORTRESS MINE. (FST) | 11 575 000 | 0,13      | 0,00    |
| CANACO RES. (CAN)    | 5 932 434  | 1,53      | 0,66    |
| TERRANE METALS (TRX) | 4 862 935  | 1,17      | 11,43   |
| WESTERN ENERGY (WRG) | 4 426 010  | 0,19      | 2,70    |
| CANADIAN ARROW (CRO) | 3 414 533  | 0,04      | 16,67   |
| WOULFE MI. (WOF)     | 3 217 100  | 0,10      | 11,76   |
| MEDORO RES. (MRS)    | 3 125 655  | 0,60      | -6,25   |
| SAN GOLD (SGR)       | 2 990 246  | 3,95      | -2,47   |
| CRESO EXPLOR. (CXT)  | 2 978 120  | 0,38      | 26,67   |

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur [lapresseaffaires.com](http://lapresseaffaires.com)

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

> 12 mois



77,04 \$US

Variation 1 JOUR -0,11 \$US

Variation 1 SEM. +4,01 %

Variation 1 AN +29,44 %

FONDS INDICIELS

|                       | FERM. | 1J (\$) | 1J (%) | 1AN (%) |
|-----------------------|-------|---------|--------|---------|
| S&P/TSX comp. (XIC)   | 18,33 | -0,05   | -0,27  | 16,45   |
| S&P/TSX 60 (XIU)      | 17,12 | -0,08   | -0,47  | 12,71   |
| S&P/TSX fin. (XFN)    | 22,05 | -0,05   | -0,23  | 12,44   |
| S&P/TSX éner. (XEG)   | 17,79 | -0,08   | -0,45  | 15,37   |
| S&P/TSX or (XGO)      | 22,39 | -0,01   | -0,04  | 19,73   |
| Oblig. c. terme (XS8) | 28,93 | 0,08    | 0,28   | -0,52   |
| Oblig. l. terme (XBB) | 29,58 | 0,04    | 0,14   | 1,30    |
| S&P 500 (XSP)         | 12,56 | 0,01    | 0,08   | 19,05   |

CANADA LPA 100 (QUOTIDIEN)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

|                             | FERM.<br>(\$) | VARIATION 1 J<br>pts | (%)   | VOLUME<br>(100) | VAR. CETTE<br>ANNÉE (%) | 52 SEM.<br>HAUT | BAS   | DIV.<br>ANN. |
|-----------------------------|---------------|----------------------|-------|-----------------|-------------------------|-----------------|-------|--------------|
| SANTÉ                       | 381,83        | pts                  | 0,04  |                 | 17,62                   |                 |       |              |
| ▲ Biovail (BVF)             | 19,83         | 0,21                 | 1,07  | 5 089           | 35,08                   | 20,87           | 13,45 | 0,39         |
| MDS (MDS)                   | 9,62          | -0,03                | -0,31 | 518             | 17,46                   | 9,75            | 6,16  | 0,00         |
| Atrium (ATB)                | 15,08         | -0,10                | -0,66 | 290             | -4,31                   | 17,98           | 11,45 | 0,00         |
| Theratechnologies (TH)      | 5,03          | -0,04                | -0,79 | 2 019           | 13,54                   | 5,75            | 1,83  | 0,00         |
| CONSOMMATION AUTRE          | 981,03        | pts                  | -0,24 |                 | 9,13                    |                 |       |              |
| ▲ TVA (TVA.B)               | 11,65         | 0,39                 | 3,46  | 10              | -12,73                  | 15,70           | 8,40  | 0,20         |
| ▲ Magna (MG.A)              | 74,96         | 1,09                 | 1,48  | 2 763           | 40,74                   | 78,82           | 42,03 | 0,73         |
| ▲ Quebecor (QBR.B)          | 35,40         | 0,40                 | 1,14  | 572             | 30,05                   | 37,90           | 18,42 | 0,20         |
| Uni-Select (UNS)            | 27,20         | 0,22                 | 0,82  | 12              | -11,95                  | 31,21           | 23,58 | 0,47         |
| BMTc (GBT.A)                | 19,99         | 0,06                 | 0,30  | 45              | 33,27                   | 20,64           | 9,75  | 0,20         |
| Pages Jaunes (YLO.U)        | 5,93          | 0,00                 | 0,00  | 6 666           | 10,22                   | 6,98            | 4,78  | 0,80         |
| Gildan (GIL)                | 30,49         | -0,02                | -0,07 | 2 052           | 18,64                   | 33,26           | 16,24 | 0,00         |
| Rona (RON)                  | 15,68         | -0,02                | -0,13 | 1 134           | 1,49                    | 17,73           | 12,07 | 0,00         |
| Reitmans (RET.A)            | 19,53         | -0,05                | -0,26 | 484             | 16,60                   | 19,72           | 13,31 | 0,80         |
| Astral Media (ACM.A)        | 36,69         | -0,13                | -0,35 | 441             | 10,28                   | 36,98           | 26,91 | 0,50         |
| Le Château (CTU.A)          | 12,20         | -0,05                | -0,41 | 225             | -10,62                  | 15,00           | 10,75 | 0,70         |
| Canadian Tire-A (CTC.A)     | 55,45         | -0,46                | -0,82 | 1 294           | -3,57                   | 60,75           | 49,00 | 0,84         |
| Shaw (SJR.B)                | 20,03         | -0,17                | -0,84 | 5 168           | -7,57                   | 22,02           | 18,03 | 0,88         |
| Thomson Reuters (TRI)       | 38,65         | -0,36                | -0,92 | 9 586           | 13,84                   | 39,95           | 32,72 | 1,16         |
| Cogeco Câble (CCA)          | 34,49         | -0,34                | -0,98 | 580             | -1,46                   | 43,98           | 26,40 | 0,56         |
| ▼ Dorel (DIL.B)             | 33,99         | -0,57                | -1,65 | 101             | 4,46                    | 39,35           | 23,76 | 0,60         |
| TÉLÉCOMS                    | 796,80        | pts                  | -0,28 |                 | 9,77                    |                 |       |              |
| Rogers (RCL.B)              | 36,19         | -0,03                | -0,08 | 21 800          | 10,71                   | 37,71           | 27,40 | 1,28         |
| BCE (BCE)                   | 31,65         | -0,09                | -0,28 | 13 737          | 9,14                    | 32,23           | 23,92 | 1,74         |
| Telus (T)                   | 41,15         | -0,17                | -0,41 | 4 508           | 20,64                   | 41,67           | 29,80 | 2,00         |
| MATÉRIAUX                   | 2 981,08      | pts                  | -0,28 |                 | -1,30                   |                 |       |              |
| ▲ Tembec (TMB)              | 1,98          | 0,19                 | 10,61 | 2 220           | 54,69                   | 3,09            | 0,50  | 0,00         |
| ▲ Osisko (OSK)              | 11,49         | 0,29                 | 2,59  | 28 837          | 35,82                   | 12,45           | 6,42  | 0,00         |
| Cascades (CAS)              | 6,62          | 0,04                 | 0,61  | 712             | -25,95                  | 9,80            | 4,25  | 0,16         |
| Potash (POT)                | 96,97         | 0,10                 | 0,10  | 6 827           | -15,23                  | 130,69          | 88,68 | 0,40         |
| Goldcorp (G)                | 43,00         | -0,16                | -0,37 | 17 777          | 3,99                    | 48,37           | 35,12 | 0,48         |
| Barrick (ABX)               | 44,43         | -0,17                | -0,38 | 25 445          | 7,16                    | 50,53           | 35,50 | 0,41         |
| ▼ Teck Cominco (TCK.B)      | 34,51         | -0,38                | -1,09 | 29 729          | -6,27                   | 46,92           | 18,94 | 0,40         |
| ▼ Canam (CAM)               | 7,01          | -0,12                | -1,68 | 161             | -1,68                   | 9,81            | 5,95  | 0,16         |
| ▼ Semafo (SMF)              | 7,01          | -0,15                | -2,09 | 9 603           | 58,24                   | 9,13            | 2,03  | 0,00         |
| INDUSTRIELLES               | 1 149,83      | pts                  | -0,28 |                 | 1,40                    |                 |       |              |
| ▲ Garda (GW)                | 8,56          | 0,10                 | 1,18  | 661             | -16,32                  | 11,90           | 4,55  | 0,00         |
| Canadien Pacifique (CP)     | 59,59         | 0,58                 | 0,98  | 5 323           | 4,93                    | 62,90           | 39,95 | 1,08         |
| Laperr. & Verreault (GLV.A) | 7,47          | 0,07                 | 0,95  | 332             | -16,82                  | 10,35           | 6,75  | 0,00         |
| Stella-Jones (SJ)           | 29,00         | 0,24                 | 0,83  | 31              | 12,62                   | 29,90           | 20,60 | 0,36         |
| Transforce (TFI)            | 9,29          | 0,07                 | 0,76  | 270             | 10,60                   | 11,12           | 5,36  | 0,40         |
| Transat (TRZ.B)             | 11,00         | 0,05                 | 0,46  | 757             | -47,87                  | 24,90           | 9,51  | 0,00         |
| Quinc. Richelieu (RCH)      | 25,26         | 0,05                 | 0,20  | 2 723           | 12,27                   | 25,48           | 17,25 | 0,36         |
| Canadien National (CNR)     | 62,07         | 0,11                 | 0,18  | 8 343           | 8,25                    | 64,86           | 46,10 | 1,08         |
| Velan (VLN)                 | 13,51         | 0,01                 | 0,07  | 0               | -11,41                  | 16,98           | 11,01 | 0,32         |
| Transcontinental (TCL.A)    | 13,92         | -0,08                | -0,57 | 755             | 7,74                    | 14,50           | 7,74  | 0,36         |
| SNC-Lavalin (SNC)           | 44,53         | -0,38                | -0,85 | 2 354           | -17,52                  | 54,89           | 41,59 | 0,68         |
| ▼ ACE Aviation (ACE.A)      | 8,12          | -0,09                | -1,10 | 139             | 37,63                   | 9,16            | 4,22  | 0,00         |
| ▼ CAE (CAE)                 | 9,71          | -0,11                | -1,12 | 3 048           | 10,72                   | 10,42           | 6,66  | 0,12         |
| ▼ Jazz Air (JAZ.U)          | 4,41          | -0,08                | -1,78 | 1 531           | 0,00                    | 5,24            | 3,12  | 0,60         |
| ▼ Genivar (GNV.U)           | 25,52         | -0,48                | -1,85 | 160             | -5,66                   | 29,26           | 22,23 | 1,50         |
| ▼ Bombardier (BBD.B)        | 4,70          | -0,11                | -2,29 | 33 655          | -2,07                   | 6,24            | 3,45  | 0,10         |
| FINANCE                     | 1 573,06      | pts                  | -0,39 |                 | 0,29                    |                 |       |              |
| ▲ Brookfield Asset (BAM.A)  | 25,15         | 0,38                 | 1,53  | 10 656          | 7,52                    | 27,00           | 18,13 | 0,52         |
| Banque de Montréal (BMO)    | 61,42         | 0,35                 | 0,57  | 17 894          | 9,97                    | 65,71           | 46,96 | 2,80         |
| Banque CIBC (CM)            | 69,65         | 0,05                 | 0,07  | 14 484          | 2,20                    | 77,38           | 58,68 | 3,48         |
| Banque Nationale (NA)       | 58,83         | -0,05                | -0,08 | 5 326           | -2,34                   | 64,70           | 53,81 | 2,48         |
| Intact Financial (IFC)      | 46,50         | -0,04                | -0,09 | 899             | 25,17                   | 47,19           | 31,28 | 1,36         |
| Banque Laurentienne (LB)    | 44,37         | -0,07                | -0,16 | 445             | 3,79                    | 45,64           | 32,91 | 1,44         |
| Banque Scotia (BNS)         | 51,90         | -0,10                | -0,19 | 24 113          | 5,44                    | 52,89           | 41,45 | 1,96         |
| IGM Financial (IGM)         | 39,10         | -0,13                | -0,33 | 1 697           | -7,80                   | 45,60           | 36,71 | 2,05         |
| Ind. Alliance (IAG)         | 33,49         | -0,11                | -0,33 | 1 082           | 4,01                    | 37,40           | 23,72 | 0,98         |
| Power Corporation (POW)     | 26,56         | -0,13                | -0,49 | 5 505           | -9,07                   | 31,50           | 25,00 | 1,16         |
| Banque Royale (RY)          | 54,56         | -0,32                | -0,58 | 32 383          | -3,26                   | 62,89           | 46,32 | 2,00         |
| Banque TD (TD)              | 72,12         | -0,43                | -0,59 | 14 973          | 9,34                    | 77,37           | 58,02 | 2,44         |
| Riocan Reit (REL.U)         | 19,63         | -0,12                | -0,61 | 2 008           | -1,11                   | 20,07           | 14,29 | 1,38         |
| ▼ Sun Life (SLF)            | 28,00         | -0,40                | -1,41 | 11 909          | -7,44                   | 38,50           | 27,00 | 1,44         |
| ▼ Financière Power (PWF)    | 28,16         | -0,41                | -1,44 | 2 463           | -9,40                   | 34,23           | 25,77 | 1,40         |
| ▼ Financière Manuvie (MFC)  | 15,45         | -0,26                | -1,65 | 66 843          | -20,07                  | 26,50           | 15,06 | 0,52         |
| ▼ Great-West (GWO)          | 24,58         | -0,50                | -1,99 | 2 473           | -8,56                   | 29,24           | 21,36 | 1,23         |
| SERVICES PUBLICS            | 1 673,95      | pts                  | -0,42 |                 | -1,63                   |                 |       |              |
| ▲ Innergex (INE)            | 8,90          | 0,26                 | 3,01  | 383             | 61,82                   | 9,62            | 3,21  | 0,59         |
| Canadian Utilities (CU)     | 46,75         | 0,03                 | 0,06  | 3 700           | 6,86                    | 49,44           | 36,01 | 1,51         |
| TransAlta (TA)              | 20,62         | -0,09                | -0,43 | 3 668           | -11,18                  | 24,00           | 19,55 | 1,16         |
| Gaz Métro (GZM.U)           | 16,01         | -0,14                | -0,87 | 446             | -2,38                   | 17,17           | 14,75 | 1,24         |
| ▼ Fortis (FTS)              | 28,00         | -0,40                | -1,41 | 2 832           | -2,37                   | 29,32           | 21,60 | 1,12         |
| ▼ Borealex (BLX)            | 7,90          | -0,13                | -1,62 | 450             | -18,56                  | 10,98           | 7,70  | 0,00         |

LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

DENRÉES

|                      | FERMETURE | VARIATION (%)<br>1 JOUR | 1 AN  |
|----------------------|-----------|-------------------------|-------|
| Blé (\$US/boisseau)  | 5,48      | 2,33                    | 9,27  |
| Cacao (\$US/livre)   | 1,42      | 3,57                    | 16,07 |
| Café (\$US/livre)    | 1,63      | -0,40                   | 44,02 |
| Mais (\$US/boisseau) | 3,75      | 2,32                    | 7,21  |
| Soya (\$US/boisseau) | 10,36     | 0,53                    | -3,54 |
| Sucre (\$US/livre)   | 0,17      | -1,16                   | -4,02 |

ÉNERGIE

|                              | FERMETURE | VARIATION (%)<br>1 JOUR | 1 AN  |
|------------------------------|-----------|-------------------------|-------|
| Essence (\$US/gallon)        | 2,06      | -0,90                   | 25,31 |
| Gaz naturel (\$US/gigajoule) | 4,54      | -1,03                   | 25,66 |
| Mazout (\$US/gallon)         | 2,03      | -0,78                   | 34,37 |

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

|                        | FERMETURE | VARIATION (%)<br>1 J | 1 AN  |
|------------------------|-----------|----------------------|-------|
| Aluminium (\$US/livre) | 0,91      | 2,85                 | 27,94 |
| Argent (\$US/once)     | 18,32     | 0,46                 | 42,51 |
| Cuivre (\$US/livre)    | 3,04      | 1,49                 | 33,60 |
| Étain (\$US/livre)     | 8,19      | 2,61                 | 38,02 |
| Nickel (\$US/livre)    | 8,85      | 1,11                 | 26,27 |
| Palladium (\$US/once)  | 465,35    | -0,71                | 88,40 |
| Platine (\$US/once)    | 1 516,80  | -0,97                | 34,42 |
| Plomb (\$US/livre)     | 0,82      | 2,69                 | 15,62 |
| Zinc (\$US/livre)      | 0,83      | 0,47                 | 24,30 |

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

|                           | COUPON | ÉCHÉANCE | PRIX   | REND. VAR. |
|---------------------------|--------|----------|--------|------------|
| LE GOUVERNEMENT DU CANADA |        |          |        |            |
| Canada                    | 9,00   | 01-03-11 | 105,05 | 0,90 -0,04 |
| Canada                    | 6,00   | 01-06-11 | 104,24 | 1,12 -0,04 |
| Canada                    | 10,25  | 15-03-14 | 127,76 | 2,29 0,03  |
| Canada                    | 9,75   | 01-06-21 | 158,44 | 3,30 0,06  |
| Canada                    | 8,00   | 01-06-23 | 146,23 | 3,50 0,14  |
| Canada                    | 8,00   | 01-06-27 | 153,53 | 3,70 0,01  |
| Canada                    | 5,75   | 01-06-29 | 126,79 | 3,75 -0,07 |

LES PROVINCES

|               |       |          |        |           |
|---------------|-------|----------|--------|-----------|
| Hydro Québec  | 11,00 | 15-08-20 | 155,28 | 4,20 0,05 |
| Manitoba      | 7,75  | 22-12-25 | 136,38 | 4,46 0,05 |
| New Brunswick | 6,00  | 27-12-17 | 114,57 | 3,73 0,14 |
| Newfoundland  | 6,15  | 17-04-28 | 118,38 | 4,62 0,00 |
| Nova Scotia   | 6,60  | 01-06-27 | 122,55 | 4,65 0,05 |
| Ontario       | 6,25  | 25-08-28 | 118,95 | 4,68 0,06 |
| Ontario Hydro | 7,45  | 31-03-13 | 115,74 | 1,47 0,18 |
| Ontario Hydro | 8,50  | 26-05-25 | 142,48 | 4,53 0,05 |
| Ontario Hydro | 8,25  | 22-06-26 | 140,87 | 4,60 0,05 |
| P E I         | 8,50  | 27-10-15 | 124,93 | 3,30 0,06 |
| Québec        | 6,00  | 01-10-29 | 116,04 | 4,71 0,00 |

LES CORPORATIONS

|              |      |          |        |            |
|--------------|------|----------|--------|------------|
| Bell Canada  | 7,00 | 24-09-27 | 110,14 | 6,04 -0,05 |
| Bombardier   | 7,35 | 22-12-26 | 98,50  | 7,51 0,00  |
| Cons Gas     | 6,10 | 19-05-28 | 111,41 | 5,11 0,51  |
| Gtaa         | 6,45 | 03-12-27 | 112,14 | 5,36 -0,06 |
| Investors Gr | 6,65 | 13-12-27 | 104,29 | 6,24 -0,04 |
| Wtcoast Ene  | 6,75 | 15-12-27 | 113,35 | 5,54 -0,05 |

TAUX D'INTÉRÊT

|                         | FERMETURE | RENDEMENT<br>SEM. | ANNÉE |
|-------------------------|-----------|-------------------|-------|
| CANADA                  |           |                   |       |
| Taux d'escompte         | 0,75      | 0,00              | 0,25  |
| Taux préférentiel       | 2,50      | 0,00              | 0,25  |
| Fonds à un jour         | 0,50      | 0,00              | 0,25  |
| Bons du Trésor (3 mois) | 0,51      | 0,04              | 0,28  |
| Obligations (2 ans)     | 1,72      | 0,22              | 0,50  |
| Obligations (10 ans)    | 3,26      | 0,10              | -0,16 |

ÉTATS-UNIS

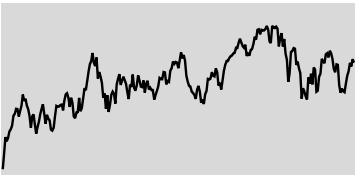
|                         |      |       |       |
|-------------------------|------|-------|-------|
| Taux d'escompte         | 0,75 | 0,00  | 0,25  |
| Taux préférentiel       | 3,25 | 0,00  | 0,00  |
| Fed funds               | 0,25 | 0,00  | 0,00  |
| Bons du trésor (3 mois) | 0,15 | 0,00  | -0,03 |
| Obligations (2 ans)     | 0,60 | -0,02 | -0,34 |
| Obligations (10 ans)    | 3,05 | 0,07  | -0,42 |

OR

|                  |           |
|------------------|-----------|
| New York         |           |
| 1207,00\$US      |           |
| Variation 1 JOUR | -6,50\$US |
| Variation 1 SEM. | +0,68%    |
| Variation 1 AN   | +30,80%   |

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US > 12 mois



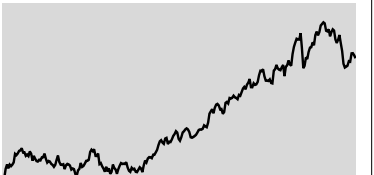
96,70¢US

VARIATION -0,04¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US 103,41¢

EN EURO > 12 mois



0,7599€

VARIATION -0,0031€

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro 1,3159\$

LES DEVISES DANS LE MONDE

|                 |                          |                  |                           |
|-----------------|--------------------------|------------------|---------------------------|
| Afrique du Sud  | 1 \$ vaut 7,29 rands     | Japon            | 1 \$ vaut 85,59 yens      |
| Australie       | 1 \$ vaut 1,10 dollar    | Liban            | 1 \$ vaut 1 550,37 livres |
| Brésil          | 1 \$ vaut 1,71 real      | Mexique          | 1 \$ vaut 12,30 pesos     |
| Chine           | 1 \$ vaut 6,56 renminbis | Norvège          | 1 \$ vaut 6,03 couronnes  |
| Grande-Bretagne | 1 \$ vaut 0,63 livre     | Nouvelle-Zélande | 1 \$ vaut 1,34 dollar     |
| Hong-Kong       | 1 \$ vaut 7,52 dollars   | Russie           | 1 \$ vaut 29,58 roubles   |
| Inde            | 1 \$ vaut 45,25 roupies  | Suède            | 1 \$ vaut 7,13 couronnes  |
| Israël          | 1 \$ vaut 3,74 n.shekels | Suisse           | 1 \$ vaut 1,02 franc      |

Les Bourses prises entre la Fed et les résultats

AGENCE FRANCE-PRESSE

REVUE BOURSIÈRE

NEW YORK — La Bourse de New York a tout juste fini dans le vert hier, après déjà six séances de gains consécutives, dans un marché pris entre les bons résultats d’Intel et un environnement économique mitigé: le Dow Jones a gagné 0,04 % et le NASDAQ, 0,35 %.

Selon des chiffres définitifs de clôture, le Dow Jones Industrial Average a pris 3,70 points, à 10 366,72 points, et le NASDAQ, à dominante

technologique, 7,81 points, à 2249,84 points.

L’indice élargi Standard & Poor’s 500 est resté presque stable (-0,02 %, ou 0,17 point), à 1095,17 points.

Après beaucoup d’hésitation, le Dow Jones s’est hissé dans le vert peu avant la clôture.

La Bourse de Toronto, pour sa part, a clôturé en baisse. L’indice composé S&P/TSX a lâché 52,68 points pour terminer la journée à 11 620,16 points, tandis que la Bourse de croissance TSXV a avancé de 0,45 point, à 1384,56 points. Le dollar canadien s’est en outre déprécié de 0,04 cent US, à 96,7 cents US.

«Le reste du marché a reculé

relativement au secteur technologique, qui a été soutenu par le bon trimestre d’Intel», a indiqué Owen Fitzpatrick, de Deutsche Bank.

Les résultats du numéro un mondial des microprocesseurs, après ceux du géant de l’aluminium Alcoa la veille, ont permis de prolonger la bonne impression dégagée au début de la saison des résultats et d’atténuer l’influence plus mitigée de l’environnement macroéconomique.

Le marché a ainsi dû encaisser un recul des ventes de détail en juin aux États-Unis avant l’ouverture, puis le niveau faible des stocks d’entreprises lié à un écoulement

difficile des produits en milieu de matinée.

Enfin, en début d’après-midi, ce sont les minutes de la dernière réunion de politique monétaire de la Réserve fédérale américaine (Fed) qui ont mis fin à la progression du marché.

«Les perspectives économiques sont molles et les mots utilisés suscitent des inquiétudes», particulièrement pour des investisseurs qui craignent une recrudescence de l’économie, a souligné Owen Fitzpatrick.

La Fed a abaissé sa prévision de croissance, basée sur les estimations des participants à la réunion. La dégradation des perspectives a de plus amené

la Fed à envisager la possibilité de soutenir davantage l’économie.

«Il y a toujours beaucoup d’achats de couverture», a par ailleurs noté Mace Blicksilver, de Marblehead Asset Management, estimant toutefois que toute future progression serait difficile après des gains d’environ 7 % en six séances, en particulier avec l’expiration d’options en fin de semaine.

Le marché obligataire a progressé. Le rendement du bon du Trésor à 10 ans s’est replié à 3,050 % comparativement à 3,114 % mardi soir, et celui du bon à 30 ans à 4,033 % comparativement à 4,101 % la veille.

L'action de West 49 chute

LA PRESSE CANADIENNE

BURLINGTON, Ont. — L’action de la chaîne de boutiques West 49 est de retour là où elle se trouvait il y a moins d’une semaine, après qu’une firme américaine eut décidé de retirer son offre pour le fabricant canadien de vêtements de sport.

L’action de West 49 a chuté hier de 10 % à la Bourse de Toronto, soit 13 cents, pour clôturer à 1,28 \$.

L’action se retrouve ainsi près du niveau où elle se trouvait avant que la firme Zumiez n’annonce qu’elle étudiait la possibilité de devenir un acquéreur potentiel.

Zumiez avait déclaré vendredi qu’elle était peut-être prête à faire une offre surpassant celle de 99 millions de dollars présentée à West 49 par le géant australien Billabong International.

Toutefois, Zumiez a changé son fusil d’épaule tard mardi soir, précisant qu’elle n’était plus intéressée, car elle était incapable de s’entendre avec West 49 sur un processus de vérification au préalable qui

lui aurait permis de jeter un oeil dans ses livres.

Zumiez avait bien précisé qu’elle considérerait déposer une offre plus importante que celle de Billabong seulement si elle pouvait participer à un processus complet de vérification au préalable.

West 49 s’était inquiétée de la possibilité que Zumiez fasse semblant d’être intéressée à la racheter dans le simple but de pouvoir jeter un oeil sur des informations privilégiées qu’elle pourrait utiliser à des fins concurrentielles.

West 49 a notamment rappelé que Zumiez avait déjà laissé savoir son intention de faire son entrée sur le marché canadien, et a donc considéré son offre comme suspecte.

West 49 a ajouté qu’elle avait accepté d’ouvrir ses livres en vertu de la même entente que celle accordée à Billabong, mais la firme américaine a refusé de participer au processus dans ces conditions.

Les trois entreprises rivalisent sur le marché des vêtements et des produits de sport pour jeunes et jeunes adultes.



PHOTO CLIFFORD SKARSTEDT JR., ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

La chaîne West 49 est une proie sur le marché des vêtements et des produits de sport pour jeunes et jeunes adultes. Sur la photo, une compétition au West 49 Skateboard Park, à Peterborough, en Ontario.

Papiers Fraser réduit sa perte

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La société papetière Papiers Fraser, qui mène ses activités sous le couvert de la protection contre ses créanciers depuis plus d’un an, a indiqué avoir réduit sa perte au premier trimestre malgré l’inscription d’une importante charge à l’un de ses derniers actifs.

L’entreprise torontoise du secteur des pâtes et papiers a affiché hier une perte de 13,1 millions US, soit 26 cents US par action, pour son premier trimestre. Cela est malgré tout moins élevé que la perte annoncée au trimestre correspondant l’an dernier, soit 16,7 millions US, ou 33 cents US par action.

L’entreprise n’a déclaré aucun revenu, mais a inscrit une charge de dépréciation de 7,5 millions US liée à son usine de Gorham, au New Hampshire, l’une de ses dernières installations.

Papiers Fraser s’est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies du Canada il y a 13 mois, alors qu’elle était étouffée par la faiblesse des marchés et une lourde dette.

La société papetière a aussi présenté une offre de restructuration à la cour, en décembre.

Papiers Fraser a vendu en avril son usine de Thurso, au Québec, à l’entreprise britannique colombienne Fortress Specialty Cellulose pour 3 millions et ses installations spécialisées dans les pâtes et papiers à Twin Rivers Paper Company, en avril.

La société prévoit que les produits tirés de la vente des usines de pâtes et papiers à Twin Rivers et de la vente des autres actifs permettront de régler les réclamations des créanciers.

Les derniers actifs de Papiers Fraser comprennent l’usine de pâte et papier de Gorham et deux scieries dans le nord du Maine.

TAUX D'INTÉRÊT DÉPÔTS ET HYPOTHÈQUES

|                           | DÉPÔTS À COURT TERME |        |         |         |      | DÉPÔTS À LONG TERME |       |       |       |       | HYPOTHÈQUES RÉSIDENTIELLES |        |        |        |        |
|---------------------------|----------------------|--------|---------|---------|------|---------------------|-------|-------|-------|-------|----------------------------|--------|--------|--------|--------|
|                           | 60 MIN.              | 90 JRS | 120 JRS | 180 JRS |      | 1 MIN.              | 2 AN  | 3 ANS | 4 ANS | 5 ANS | 6 VAR.                     | 6 M.O. | 1 M.F. | 1 A.O. | 2 A.F. |
| BANQUES                   |                      |        |         |         |      |                     |       |       |       |       |                            |        |        |        |        |
| Banque de Montréal        | 5 000                | 0,20   | 0,20    | 0,20    | 0,25 | 1 000               | 0,75  | 1,50  | 1,55  | 1,70  | 2,10                       | 2,35   | 6,45   | 4,75   | 6,45   |
| Banque Scotia             | 5 000                | 0,15   | 0,15    | 0,15    | 0,20 | 1 000               | 0,75  | 1,25  | 1,55  | 1,70  | 2,10                       | 2,35   | 6,65   | 4,95   | 6,70   |
| Banque CIBC               | 1 000                | 0,20   | 0,20    | 0,20    | 0,25 | 1 000               | 0,75  | 1,25  | 1,55  | 1,70  | 2,10                       | —      | —      | —      | —      |
| Hypothèques CIBC          | 0                    | —      | —       | —       | —    | 0                   | —     | —     | —     | —     | —                          | 2,35   | 6,70   | 4,75   | 6,45   |
| Banque Dundee du Canada   | 5 000                | 0,40   | 0,55    | —       | 0,70 | 1 000               | 1,45  | 2,35  | 2,85  | 3,25  | 3,50                       | —      | —      | —      | —      |
| La Banque HSBC Canada     | 5 000                | 0,20   | 0,20    | 0,20    | 0,25 | 1 000               | 1,00  | 1,25  | 1,55  | 1,70  | 2,50                       | 2,50   | 7,00   | 4,85   | 7,45   |
| ING Direct                | 1                    | —      | 1,00    | —       | 1,50 | 1                   | r1,75 | r2,50 | r2,50 | r2,75 | r3,25                      | 1,90   | —      | —      | —      |
| Korea Exchange Bank       | 0                    | —      | —       | —       | —    | 3 500               | 1,50  | 1,80  | 2,40  | 2,75  | 3,10                       | —      | —      | —      | —      |
| Banque Laurentienne       | 3 000                | 0,15   | 0,15    | 0,15    | 0,20 | 500                 | 0,75  | 1,25  | 1,60  | 1,70  | 2,10                       | 2,35   | 6,70   | 3,95   | 6,70   |
| Manuvie                   | 25 000               | 0,25   | 0,25    | 0,25    | 0,50 | 2 500               | 1,20  | 2,25  | 2,70  | 3,10  | 3,40                       | 3,25   | —      | 4,40   | 4,25   |
| Banque Nationale          | 5 000                | 0,15   | 0,15    | 0,15    | 0,20 | 1 000               | 1,00  | 1,35  | 1,60  | 1,75  | 2,30                       | 2,50   | 7,00   | 4,50   | 6,75   |
| Banque Royale             | 5 000                | 0,20   | 0,20    | 0,20    | 0,20 | 1 000               | 0,70  | 1,50  | 1,50  | 1,70  | 2,10                       | 2,35   | 6,75   | 4,75   | 6,75   |
| State Bank of India       | 0                    | —      | —       | —       | —    | 2 000               | 1,30  | 1,75  | 2,50  | 2,60  | 3,10                       | —      | —      | —      | —      |
| TD Canada Trust           | 5 000                | 0,20   | 0,20    | 0,20    | 0,75 | 1 000               | 0,75  | 1,25  | 1,55  | 1,70  | 2,10                       | 2,35   | —      | 4,65   | 6,70   |
| FIDUCIARIES               |                      |        |         |         |      |                     |       |       |       |       |                            |        |        |        |        |
| Desjardins                | 5 000                | 0,15   | 0,15    | 0,15    | 0,20 | 1 000               | 1,00  | 1,25  | 1,55  | 1,70  | 2,10                       | —      | 6,75   | 3,75   | 6,70   |
| Fiducie Desjardins        | 5 000                | 0,15   | 0,15    | 0,15    | 0,20 | 1 000               | 1,00  | 1,25  | 1,55  | 1,70  | 2,10                       | —      | —      | —      | —      |
| Groupe Investors          | 0                    | —      | —       | —       | —    | 0                   | —     | —     | —     | —     | —                          | 2,24   | 6,70   | 4,75   | 6,70   |
| Trust La Laurentienne     | 3 000                | 0,15   | 0,15    | 0,15    | 0,20 | 500                 | 0,75  | 1,25  | 1,60  | 1,70  | 2,10                       | —      | —      | —      | —      |
| London Life               | 0                    | —      | —       | —       | —    | 10 000              | 0,70  | 1,80  | 2,45  | 2,75  | 3,30                       | 2,24   | 6,70   | 4,75   | 6,70   |
| Macquarie Financial       | 0                    | —      | —       | —       | —    | 0                   | —     | —     | —     | —     | —                          | 2,30   | —      | —      | —      |
| Epargne Placements Québec | 0                    | —      | —       | —       | —    | 100                 | 1,00  | 1,50  | 2,10  | 2,50  | 2,85                       | —      | —      | —      | —      |
| Sun Life Financial        | 0                    | —      | —       | —       | —    | 1 000               | r1,00 | r1,85 | r2,00 | r2,30 | r3,15                      | —      | —      | —      | —      |

Les taux sont fournis par les services financiers Cannex qui les ont transmis à La Presse hier à 17 h. / Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Cannex sur Internet à l'adresse suivante: [www.cannex.com](http://www.cannex.com) / Les abréviations suivantes sont: MIN. = placement minimum, J. = jour, M.O. = mois ouvert, M.F. = mois fermé, A.O. = an ouvert, A.F. = an fermé, r = rachatable.

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

LES PETITES ANNONCES

CVENDU.ca

**HEURES DE TOMBÉE**

**MARDI AU SAMEDI**  
17H, LA VIEILLE DE LA PARUTION

**LUNDI**  
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

**ANNONCES ENCADRÉES**  
48H, AVANT LA PARUTION

**ABONNEMENTS**  
514-285-6911  
1 800 361-7453

**COMMENT NOUS JOINDRE**

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h

**PAR TÉLÉPHONE** 514-987-8363

**SANS FRAIS** 1 866 987-8363

**PAR TÉLÉC.** 514-848-6287

**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces,  
7 rue Saint-Jacques,  
Montréal (Québec) H2Y 1K9

**AU COMPTOIR**  
lundi au vendredi, de 9 h à 17 h

**petitesannonces@lapresse.ca**

**À VENDRE**

Immobilier (couleur) ..... 099

Visites libres ..... 100

Île de Montréal ..... 101

Centre-ville ..... 102

Vieux-Montréal ..... 103

Maisons de prestige ..... 104

Laval Rive-Nord ..... 105

Rive-Sud ..... 106

Banlieue Ouest ..... 107

Banlieue Est ..... 108

Laurentides, Lanaudière ..... 109

Montréal, Estrie ..... 110

Extérieur de Montréal ..... 111

Bord de l'eau ..... 112

Extérieur du Québec ..... 113

Condominiums, copropriétés ..... 115

Maisons de campagne, domaines ..... 116

Chalets ..... 117

Maisons mobiles ..... 118

Propriétés demandées ..... 120

Fermes, terres ..... 121

Terrains résidentiels ..... 122

Hypothèques, prêts résidentiels ..... 123

**À LOUER**

Île de Montréal ..... 131

Centre-ville ..... 132

Vieux-Montréal ..... 133

Laval, Rive-Nord ..... 135

Rive-Sud ..... 136

**À VENDRE**

Immobilier (couleur) ..... 099

Visites libres ..... 100

Île de Montréal ..... 101

Centre-ville ..... 102

Vieux-Montréal ..... 103

Maisons de prestige ..... 104

Laval Rive-Nord ..... 105

Rive-Sud ..... 106

Banlieue Ouest ..... 107

Banlieue Est ..... 108

Laurentides, Lanaudière ..... 109

Montréal, Estrie ..... 110

Extérieur de Montréal ..... 111

Bord de l'eau ..... 112

Extérieur du Québec ..... 113

Condominiums, copropriétés ..... 115

Maisons de campagne, domaines ..... 116

Chalets ..... 117

Maisons mobiles ..... 118

Propriétés demandées ..... 120

Fermes, terres ..... 121

Terrains résidentiels ..... 122

Hypothèques, prêts résidentiels ..... 123

**À LOUER**

Île de Montréal ..... 131

Centre-ville ..... 132

Vieux-Montréal ..... 133

Laval, Rive-Nord ..... 135

Rive-Sud ..... 136

**MARCHANDISES & SERVICES**

Audiovisuel ..... 203

Instruments de musique ..... 205

Meubles, électroménagers ..... 206

Équipements, articles maison ..... 207

Chauffage, climatisation ..... 209

Vêtements, fourrure ..... 210

Collections ..... 211

Antiquités, œuvres d'art, bijoux ..... 212

Livres ..... 214

Informatique ..... 217

Animaux ..... 220

Perdu ..... 221

Trouvé ..... 222

Bureau, téléphonie ..... 228

Imprimerie ..... 229

Machinerie, outils ..... 231

Équipements commerciaux ..... 232

**MARCHANDISES & SERVICES**

Audiovisuel ..... 203

Instruments de musique ..... 205

Meubles, électroménagers ..... 206

Équipements, articles maison ..... 207

Chauffage, climatisation ..... 209

Vêtements, fourrure ..... 210

Collections ..... 211

Antiquités, œuvres d'art, bijoux ..... 212

Livres ..... 214

Informatique ..... 217

Animaux ..... 220

Perdu ..... 221

Trouvé ..... 222

Bureau, téléphonie ..... 228

Imprimerie ..... 229

Machinerie, outils ..... 231

Équipements commerciaux ..... 232

**OFFRES D'EMPLOI**

Programmes de formation ..... 303

Postes cadres et professionnels ..... 304

Santé, services communautaires ..... 306

Éducation, enseignement ..... 307

Gardiennes ..... 308

Bureaux ..... 310

Informatique ..... 313

Assurance ..... 316

Secteur automobile ..... 317

Vente, commerce ..... 319

Immobilier ..... 320

Transport, camionnage ..... 321

Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322

Imprimerie, infographie ..... 324

**OFFRES D'EMPLOI**

Programmes de formation ..... 303

Postes cadres et professionnels ..... 304

Santé, services communautaires ..... 306

Éducation, enseignement ..... 307

Gardiennes ..... 308

Bureaux ..... 310

Informatique ..... 313

Assurance ..... 316

Secteur automobile ..... 317

Vente, commerce ..... 319

Immobilier ..... 320

Transport, camionnage ..... 321

Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322

Imprimerie, infographie ..... 324

**SERVICES PERSONNELS**

Souhaits, événements ..... 401

Avis de recherche ..... 402

Compagnes, compagnons ..... 403

Lignes de rencontres ..... 406

Astrologie, occultisme ..... 410

**SERVICES PERSONNELS**

Souhaits, événements ..... 401

Avis de recherche ..... 402

Compagnes, compagnons ..... 403

Lignes de rencontres ..... 406

Astrologie, occultisme ..... 410

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

Automobiles ..... 502

Véhicules 6000\$ et moins ..... 503

Camions, 4 x 4, fourgonnettes ..... 504

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

Automobiles ..... 502

Véhicules 6000\$ et moins ..... 503

Camions, 4 x 4, fourgonnettes ..... 504

**LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

Sports, plein air ..... 605

Motocyclistes ..... 655

Bateaux, sports nautiques ..... 658

**LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

Sports, plein air ..... 605

Motoneiges, véhicules tout terrain ..... 661

Véhicules récréatifs ..... 667

Remorques ..... 668

**AFFAIRES**

Occasions d'affaires ..... 710

Franchises ..... 714

Financement ..... 715

**AFFAIRES**

Occasions d'affaires ..... 710

Franchises ..... 714

Financement ..... 715

**AVIS**

Avis légaux ..... 801

Avis divers, communiqués ..... 805

**AVIS**

Avis légaux ..... 801

Avis divers, communiqués ..... 805

**DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS**

Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières

**DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS**

Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières

**À VENDRE À LOUER**

**IMMOBILIER**

**101 ÎLE DE MONTRÉAL**

MTL-EST. Aubaine! Cott. réno, moderne, 2 étages, 224 900\$ nég. 514-703-4244 M. Joyal CAPITALE DE L'EST A.J.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., à 2 pas U de M., 4490 St-Kevin, 4 1/2 chauffé, eau chaude, propre, 1er jui. 790\$ 514-223-4061, 514-233-6001

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT ADJ., rue Deacon, super 3 1/2-4 1/2 chauffé, rénos, pl. bois, ensol., bloc bien entretenu, près tous services, U de M et métro, 514-806-8758

**109 LAURENTIDES LAUAUDIÈRE**

STE-ADÈLE, condo dans complexe hôtelier Chanteclerc, 3 ch., 3 s/bains, 1 garage, foyer pierres, terrasse, quai, vue sur la plage et Lac Rond. 199 000\$ 450-229-2904, 514-591-4406.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**

CITÉ DE LA SANTÉ, 4 1/2, 1<sup>er</sup> étage, gar., foyer, a/c. Disponible imm. A VENDRE! 514 941-0998

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**122 TERRAINS RÉSIDENTIELS**

MIRABEL ST-COLOMBAN terre de 34 arpents, avec petit lac et source d'eau naturelle, zone blanc, divisible. Faites offre! 450-973-4926

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**123 HYPOTHÈQUES PRÊTS RÉSIDENTIELS**

L'HOMME À CONNAÎTRE 1ère, 2e hyp. rés. ind. comm. Claude St-Onge 514-733-4214 Courtier immobilier / finance

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne, style condo, béton, 3 1/2, libre, 715 \$, 514-727-6609

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

2510 VAN HORNE, 3 1/2 chauffé, 1 ch. fermée, eau chaude, poêle frigo incl. 514-885-8644.

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

C.D.N., rue Dupuis, Super 3 1/2-4 1/2 chauffés réno, ensol., balcons, bloc très bien entretenu 5 min. à pied métro, près UdeM, parc, hôp., services. 514-806-8758

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

OUTREMONT / De l'Épée, près Bernard R., 3 ch., 3plex, 6 1/2, 2 ch., + aire ouverte. État neuf. 1350 \$ pas chauffe. LIBRE 514-279-6236 / 514-297-2023

**131 ÎLE DE MONTRÉAL**

7211 St-Denis/Jean-Talon, bloc moderne

OFFRES D'EMPLOI 300

**319** **VENTE**  
**COMMERCE**

**CHERCHONS 5 représentant(e)s des ventes** avec exp. **comptes commerciaux** pour Montréal. Bilinguisme. Poss. d'avancement. 514-940-0546

**319** **VENTE**  
**COMMERCE**

**REPRÉSENTANT(E)S** être dévoué(e), disponible et organisé(e). Voiture fournie. Envoyez C.V. à: **rhmontreal@qualinet.ca** ou par fax: 514-344-7335 ou en personne au: 10 700, rue Sécant à Anjou

**322** **HÔTELLERIE**  
**RESTAURATION**  
**ALIMENTATION**

**COOP HEC MONTRÉAL**

**Services alimentaires**

**Assistant (e) Maître d'hôtel**

Accueil de la clientèle  
Travail de bureau. Bilingue  
Connaissance des logiciels  
Caisses enregistreuses et dépôts  
Avantages sociaux concurrentiels  
C.V par fax (514) 340-5630 ou **nicolas.2.gauthier@hec.ca**

**322** **HÔTELLERIE**  
**RESTAURATION**  
**ALIMENTATION**

**COORDONNATEUR(TRICE) DE STUDIO** avec exp. dans le domaine cinématographique. 45h/sem., bilingue, ordonné, ponctuel, réf. requises. Salaire selon exp. CV par courriel: **mtm@micheltudel.tv**

**329** **INDUSTRIE**  
**MANUFACTURE**

**PRESSIER(E) en Flexographie**, 8 à 10 couleurs, exp. 2 ans. CV par fax: 514-335-9885 ou courriel: **rh@licaplast.com**

**340** **EMPLOIS DIVERS**

**RECHERCHÉ(E)S:** personnes de belle apparence, tous âges, à photographier pour catalogue de mariés. Pas d'expérience nécessaire. 514-903-6161

SERVICES PERSONNELS 400

**406** **LIGNES**  
**DE RENCONTRES**

**L'ÉCHANGE DE NUIT**  
Conversations excitantes et sexy avec de vraies personnes! Parlez avec des gens de votre région.

**APPELEZ MAINTENANT** pour vous brancher instantanément. Des milliers de personnes satisfaites chaque jour. Explorez vos fantasmes. **APPELEZ AUJOURD'HUI ! 514.940.8870**

Personnes de 18 ans et +. \*Des frais de la compagnie de téléphone peuvent s'appliquer.

**406** **LIGNES**  
**DE RENCONTRES**

**LAVALIFE PAR VOIX**  
Parler à des centaines de célibataires passionnés de votre région! Offre spéciale pour nouvel acheteur. Seulement 20 \$ pour 80 min! **APPELEZ AUJOURD'HUI 514.908.0900**

Ou 1 866.522.5282 sans frais. Personnes 18 ans et +

**440** **ESCORTES**  
**RENCONTRES**

**KARINE** 40 ans, petit buste, 9 am. a/c 514-254-9094

**BEAUTÉ, discrétion, chez-moi** à Laval, a/c. 514-553-9188

VÉHICULES AUTOMOBILES 500

**502** **AUTOMOBILES**

**BMW 323 i**, 2006, aut., rouge, 75 000 km, 18 200 \$, Garage Lambert, 450-780-8800 Denis.

**CHRYSLER Sebring Touring Ltd conv.** de 2008 à 2009, 9 en stock, 14 676 à 36 243 km, de 16 877 \$ à 19 680 \$, tout équipée, avec bal. de gar. Chrysler, cloginor.com 1-866-902-0983

**CHRYSLER Sebring Touring Ltd conv.** de 2008 à 2009, 8 en stock, 14 676 à 36 243 km, de 16 877 \$ à 19 680 \$, tout équipée, avec bal. de gar. Chrysler, cloginor.com 1-866-902-0983

**HONDA Civic Si '04**, noire, 2 ptes, 44 346 km, 1 proprio, CD, mags a/c alleron déflecteur avant vitres élect., anti-rouille, Sherlock, + 4 pneus hiver, entretien Honda, A-1, un vrai bijou, 14 200 \$, 514-771-7361

**JAGUAR XFR 2010**, noire, 4 ptes, int. cuir rouge, 510 chevaux, 19 000 km, Paye 85 000 \$, Demande 69 900 \$ **450-776-0066**

**MERCEDES E320** 1998, très bonne condition, 152 000 km, 6500 \$, 514-646-9957.

**502** **AUTOMOBILES**

**MERCEDES B200 turbo '07** et '08, 37 000 km, 19 995 \$, **S 430 4-Matic 04**, 69 000 km, 28 995 \$, **CLK 55 AMG 04**, 79 000 km, gar. 32 995 \$, **E-300 4-Matic 08**, 14 000 km, **SL 600 2004**, 54 000 km, gar. prol. CL inc. 450-430-3556

**MINI COOPER S** 2004, rouge toit blanc, tout équipée, 4 pneus d'hiver sur jantes, 92 000 km, 10 500 \$, 514-212-8795

**MITSUBISHI Eclipse '09**, (3 en stock) équipée, rare, de 19 000 \$ à 23 000 km, 16 940 \$ **cloginor.com** 1-866-902-0983

**MITSUBISHI Galant ES 2009**, 30 783 km, tout équipée, bal. gar. 2018/160 000km, 13 877 \$, **cloginor.com** 1-866-902-0983

**502** **AUTOMOBILES**

**VOLVO SPÉCIAL**

S40, S60, S80, XC70, XC 90  
Salle de montre intérieure  
**450-622-9588**  
**www.apautosales.com**

**503** **VÉHICULES**  
**6000 \$ ET MOINS**

**HONDA Accord** 1996, couleur sable, moteur 2.2, man., A-1, 4 portes, 47505, 514-324-3820

**INFINITI G20T 2000**, 158 000 KM, très bonne auto, cuir, a/c, etc. 4000 \$, 514-846-1381

**SUBARU GT Legacy** 2000, familiale, équipée, propre, 120 000 milles, 2500\$ 514-344-8171

**504** **CAMIONS, JEEPS**  
**FOURGONNETTES**

**JEEP Grand Cherokee Ltd '07**, V6, 3.7 / 3.0 diesel, tout équipé bal. de gar., de 28 080 à 36 682 km, km, 19 490 \$ à 28 877 \$ **cloginor.com** 1-866-902-0983

**TOYOTA Tundra** 06, 4X4, 4 ptes, boîte de 6 pi couverte, V8, toit, vitres élect., pneus d'hiver et d'été, 43 300 km, "charcoal", 29 500 \$ nég. **450-436-6156**

**VOLVO**

Révisés et garantis  
Salle d'exposition intérieure  
**Garage Blainville**  
**450-434-1169**  
**www.servicevolvo.com**

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

**655** **MOTOCYCLETTES**

**HARLEY BUELL 2006** Lightning XB12S, 1200 c.c. comme neuf, Réprise de banque, CL inc. 450-430-3556

**658** **BATEAUX**  
**NAUTIQUES**

**CHRISCAFT 23' mercruiser**, cabine, tout équipé, remorque, 2 toits, 10 000 \$, 514-255-5555

**QUAI** aluminium, top en cèdre, avec acc., robuste, léger, esthétique, durable, plusieurs longueurs, 4 ou 6 pi. de large, sur pattes ou flottant. **450-444-5974**.

**667** **VÉHICULES**  
**RÉCRÉATIFS**

**À LOUER**, motorisé 33 pi., tout équipé, couche 6, info@clubvr.ca 514-826-1800.

**FIFTH WHEEL** Starcraft '02 31' équipé, 2 rallonges 16 000 \$ 450-558-6536, 514-601-6536

**TENTE-ROULOTTE**, Starcraft 2005, 8.5 pi, lits queen + 42 po + enfant, freins électroniques, poêle gaz, frigo 12 V, 110 propane, 4200 \$, 450-349-5969



**Elle pourra aller seule en camp d'été,**

pour peu qu'on s'occupe de sa santé mentale.

Donnez pour des têtes en santé  
**www.petitstresors.ca**



**Fondation les petits trésors**  
de l'Hôpital Rivière-des-Pratres

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900

**INDEX DES DÉCÈS**

**ARSENAULT, Yvonne Diotte**

**CANTIN, Régis**  
Montréal  
**CLERMONT, Réjeanne**  
Laval  
**COLLETTE, Jean-Paul**  
Longueuil  
**DAIGLE, Céline**

**DUPONT, André Luc**  
Montréal  
**DUVAL, Jeanne**  
Montréal  
**GAUTHIER, Marcel L.**  
Montréal  
**GIROUARD (Boucher), Thérèse**  
St-Hyacinthe  
**HAY, Denise (née Mayer)**

**LABERGE, Laurent**  
Montréal  
**PAQUIN, Lise (née Binette)**  
Laval  
**SAULNIER, Paul**  
Laval  
**ST-PIERRE, Armand**  
Verdun  
**TREMPE, Yvan**  
Saint-Jérôme  
**VIAU, Paul**  
Châteauguay

**necrologie.cyberpresse.ca**

**Décès**

**ARSENAULT, Yvonne Diotte**

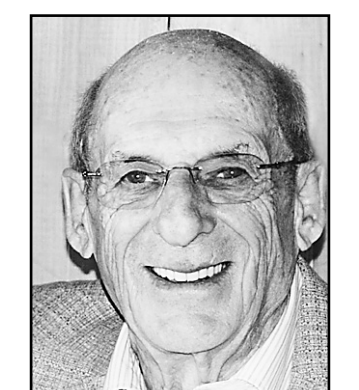
C'est avec regret que nous annonçons le décès de madame Yvonne Diotte Arsenault, épouse de feu Gérard Arsenault, décédée paisiblement à l'âge de 90 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise (Gerry), Denis (Ginette), Paulette (Michel S.), Michèle (Michel G.), Pierre (Marjolaine), Roseline, Brigitte (Christian), Suzanne (René), ses 25 petits-enfants, ses 9 arrière-petits-enfants et ses soeurs Maria et Louise. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances le vendredi 16 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au

**Complexe Funéraire Mont-Royal**  
**1297, chemin de la Forêt**  
**Outremont, Québec, H2V 2P9**  
**514-279-6540**

Les funérailles auront lieu samedi 17 juillet à 9 h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont invités.



**CANTIN, Régis**  
**1936 - 2010**

À Montréal, le 13 juillet 2010, à l'âge de 74 ans, est décédé Régis Cantin, époux de Nicole Lagacé.

Il laisse dans le deuil, sa douce moitié qu'il aimait tant, ses enfants François (Louise), Denis (Manon) et ses petits-enfants Andréane, Carl-Philippe, Florence et Laurent ainsi que ses parents et amis.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'île de Montréal, le samedi 17 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Une période de recueillement se tiendra le lendemain de 10 h à 11 h 30 suivi de la liturgie de la Parole à la salle de célébration du complexe.

**Coopérative Funéraire de l'île de Montréal**  
**9480, rue Notre Dame Est**  
**Montréal, (Québec), H1L 3N9**  
**514-303-4888**  
**info@cfim.coop**

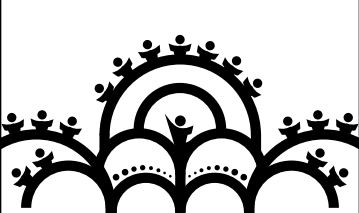
En guise de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**Remerciements**

MERCI à Mère Teresa pour faveur obtenue. M.M. M.L.

Merci au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Pascal F.

REMERCIEMENTS à Mère Teresa pour faveur obtenue. M.L.



**Don in memoriam**  
Un don de réconfort et d'espoir

1 877 336-4443  
**www.fqc.qc.ca**

**Fondation québécoise du cancer**



**CLERMONT, Réjeanne**  
**1928 - 2010**

À Laval est décédée le mardi 13 juillet Dame Réjeanne Clermont à son domicile en présence de ses deux filles adorées Dany, Françon et sa soeur bien-aimée Suzanne.

Outre ses enfants Yvan, Danyèle (Yves), Benoît (Michèle), France (Michel), elle laisse dans le deuil soeurs, frère, petits-enfants, arrière-petits-enfants ainsi que des nièces, neveux, parents et amis.

La famille recevra les condoléances à l'église Saint-Martin, 4080, boul. Saint-Martin ouest, Laval, à partir de 10 h le samedi 17 juillet.

Un service religieux suivra à 11 h en l'église Saint-Martin.

**DIRECTION**  
**Alfred Dallaire**  
**MEMORIA**  
514 277.7778  
**www.memoria.ca**



**COLLETTE, Jean-Paul**  
**1925 - 2010**

Au CHSLD René-Lévesque de Longueuil, est décédé subitement à l'âge de 84 ans, monsieur Jean-Paul Collette époux d'Huguette Ostiguy.

Outre son épouse adorée, il laisse dans la peine ses 3 enfants: Linda (Jean-Pierre Desrosiers), Ronald (Lise Allard) et Josée, ses petits-enfants Aurélie et Laurier, sa soeur Georgette (feu Guy Michaud), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Fier, épris de justice et doté de cette intelligence vive qui caractérise les grands sensibles, il serait sûrement bien heureux de vous voir tous réunis pour un dernier au revoir au salon:

**YVES LÉGARÉ**  
*Alfred Dallaire*

**Cimetière Près du Fleuve**  
2750 boul. Marie-Victorin E, Longueuil  
**www.yveslegare.com** 514.595.1500

ce dimanche 18 juillet de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Un hommage sera rendu par la famille à 18 h.

Au lieu de fleurs, un don à la Société canadienne d'Alzheimer ou à la Société canadienne du cancer serait apprécié.

**DAIGLE, Céline**

C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de Mme Céline Daigle. Elle laisse dans le deuil parents et amis.



**SÉRENIA**  
COURTIERS FUNÉRAIRES  
1 888 SÉRENIA (737-3642)  
**www.serenia.ca**  
Marc Légaré, président

**www.Serenia.ca**

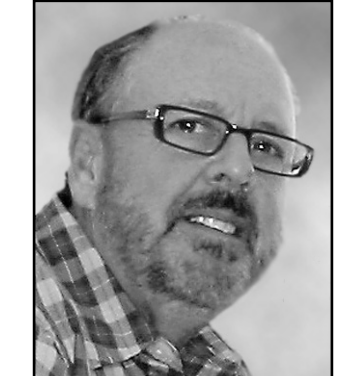
**1er ANNIVERSAIRE**



**Simone Renaud**

Maman ça fait déjà un an, le 15 juillet 2009, que tu nous a quittés et nous n'avons pas oublié ton joli sourire, ta douceur, ta force et ton incroyable courage.

Nous aimerions te dire mille fois merci pour tout ce que tu as fait pour nous. Nous avons été choyés de t'avoir dans notre vie. Merci de nous avoir tant aimés. Continue à veiller sur nous tous, comme tu l'as toujours fait! Nous t'aimons et t'aimerons encore et pour toujours.



**DUPONT, André Luc**  
**1940 - 2010**

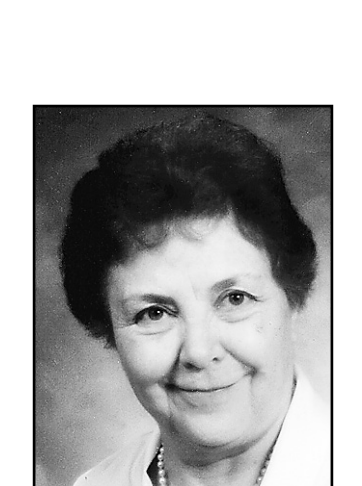
À Montréal, le 4 juillet 2010, à l'âge de 69 ans, nous a quittés André Luc, pour aller retrouver ses parents Jeanne Bisailon et Jacques Dupont ainsi que sa soeur Luce. Il laisse dans le deuil son frère Michel et ses soeurs Marie (Sigismond Hagemeyer), Francine (Jean-Paul Blais), Lucie (Claude Renaud) et son bon ami André Valois. Il manquera énormément à ses neveux et nièces Annick, Luc, Julie, Karine, Nicolas, Véronique et Marie-Hélène ainsi qu'à de nombreux amis dont ceux de l'ONF où il a fait carrière.

La famille recevra les condoléances chez Alfred Dallaire Memoria au 1120, Jean-Talon Est, Montréal

**Alfred Dallaire**  
**MEMORIA**  
514 277.7778  
**www.memoria.ca**

le dimanche 18 juillet de 14 h à 17 h. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le lundi 19 juillet à 11 h en l'église de la Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie, 1847, boul. Gouin Est.

Au lieu de fleurs, un don à Myélome Canada serait apprécié.  
**www.myelomacanada.ca/fr/donation.htm**



**DUVAL, Jeanne**

À Montréal, le 7 juillet 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée Jeanne Duval, fille de feu Alphonse Duval et de feu Rose-Hélène Aubé. Elle laisse dans le deuil ses nièces et neveux, Madeleine, Nicole, Yvette, Charles et Jean-Paul Duval, sa belle-soeur Claire Duval, ainsi que sa petite cousine Lisette Duval.

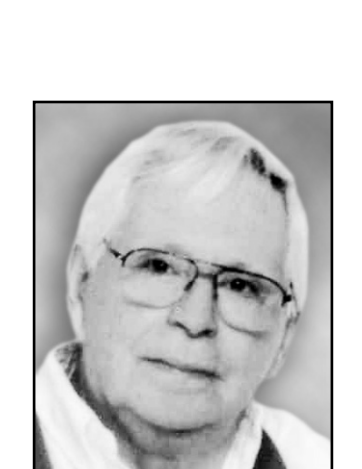
Militante aux côtés des pionnières de "La Voix des Femmes" et au sein de la CSN, Jeanne eut particulièrement à coeur la condition de la femme sur le marché du travail.

Samedi 17 juillet 2010, à partir de 10 h, la famille sera présente pour un dernier hommage, au Centre funéraire Côte-des-Neiges, 4525, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal H3V 1E7.

**Réseau Dignité**

Une cérémonie suivra à compter de 11 h 30.

Des dons à la Société Alzheimer **www.alzheimer.ca** ou à la Fondation Baluchon Alzheimer **www.baluchonalzheimer.com** seraient appréciés.



**GAUTHIER, Marcel L.**  
**1926 - 2010**

À Montréal, le 6 juillet 2010, à l'âge de 84 ans, est décédé Marcel L. Gauthier, époux de Francine Serre.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Pierre (Diane), Sylvain (Josée), Patrice, Martin, Pascal, ses petits-enfants Félix, Philippe, Frédérique, Alexis et ses frères Gilles (Céline), Robert ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au **Centre funéraire Côte-des-Neiges**

**Réseau Dignité**

**4525, ch. de la Côte-des-Neiges**  
**Montréal 514-342-8000**  
**(Stationnement intérieur)**

le dimanche 18 juillet 2010 dès 14 h suivi d'une liturgie de la parole à 16 h.

Des remerciements spéciaux au personnel du CLSC Pierrefonds et au personnel soignant de l'hôpital Lakeshore qui se sont occupés de Marcel. Au lieu de fleurs, des dons pour l'Institut Neurologique de Montréal et ou l'Hôpital Lakeshore seraient appréciés.



## DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**GIROUARD (Boucher), Thérèse**  
**1928 - 2010**

À St-Hyacinthe, le 10 juillet 2010, est décédée Madame Thérèse Girouard à l'âge de 81 ans.

Outre son époux Adrien Boucher, la défunte laisse dans le deuil ses enfants : Dominique (Yves Ménard), Anne toutes deux de Laval, Geneviève de St-Hyacinthe, Jean (Teresita Igrabay), Richard tous deux de Montréal, ses petits-enfants : Xavier, Rosalie, Julien, Emmanuel, Samuel, Antoine, Catherine.

Madame Girouard était la soeur de Rachel (feu Fernando Chagnon), Jean (Rita Desmarais), feu Gabriel (Paulette Chevalier), Lise (Jean Jourdain), Monique (André Campbell), Suzanne (Lionel Robert), feu Élisabeth (Claude Chagnon), feu Onil, Pierrette, Michelle, Marie (Marcel Nantel). Elle était aussi la belle-soeur de feu Paul-Eugène Boucher prêtre, feu Madeleine (feu Hermas Dubois), feu Bernard (Pauline Morency), feu Roger (Robert Lessard), feu Jean-Jacques (Mariette Masse), Gilles (Monique Dansereau). La défunte laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis pour les condoléances à la :



**Résidence funéraire Maska**  
5205, boul. Laurier O.  
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 3V5  
Tél. : 450-773-8256 ou 1-877-773-8256  
Fax : (450) 773-4046  
coopfun@netco.ca  
www.residencefunerairemaska.qc.ca

le dimanche 18 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Une célébration religieuse aura lieu dans la plus stricte intimité à une date ultérieure.

La famille tient à remercier le personnel et les bénévoles du Centre Andrée-Perrault pour leur dévouement et leur soutien. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**HAY, Denise (née Mayer)**  
**1937 - 2010**

Au centre hospitalier Laurentien de Ste-Agathe-des-Monts, le 12 juillet 2010, à l'âge de 72 ans, est décédée Denise Mayer, épouse de Jean Hay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants François (Louise Boutin), Jean-Pierre (Elizabeth Charbonneau), Diane, ses petits-enfants Bruno, Marianne, Galiane, Guillaume et Patrick, ses frères et soeurs Paulette, Jeannine, Lucienne, Claude, Monique, Nicole (Réjean Forgues), Françoise, Robert (Ginette Lapointe) et Ginette. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 6700 Beaubien Est, Montréal

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

**www.urgelbourgjie.com**

Les funérailles auront lieu le lundi 19 juillet 2010 à 11 h, en l'église St-Donat (6805, rue de Marseille, Montréal). Heures des visites: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi dès 9h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du Cancer.

**LABERGE, Laurent**  
**1953 - 2010**

À Montréal, le 12 juillet 2010, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Laurent Laberge, fils de feu M. Paul-Émile Laberge et de Mme Mériilda Létourneau, résidant à Montréal.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses soeurs Lucie (Jean-Claude Jalbert), Suzanne (Richard Allard) et Élise, ses neveux Louis-Philippe, Marc-Étienne, Julien et Olivier ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 17 juillet de 9 h à 10 h 45 au Complexe funéraire



**J.A. Larin**  
et fils inc.  
maisons funéraires  
317, rue Victoria  
Salaberry-de-Valleyfield, Québec  
450-373-3636 www.jalarin.com

Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet à 11 h en l'église Basilique-Cathédrale Ste-Cécile, 31, rue Fabrique, Salaberry-de-Valleyfield. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

Des dons à O.V.P.A.C., 320, chemin Larocque, Salaberry-de-Valleyfield, Québec, J6T 4C2 seraient appréciés.



**PAQUIN, Lise (née Binette)**  
**1936 - 2010**

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous faisons part du décès de Lise Paquin née Binette, à l'hôpital de Cité de la Santé de Laval, le 12 juillet 2010.

Elle laisse dans le deuil son époux Michel, son fils Jean-Michel, sa fille Sophie, ses soeurs Jacqueline, Françoise, Denise, Fernande, Louise et son frère André ainsi que ses quatre petits-enfants et plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra vos condoléances au complexe



**YVES LÉGARÉ**  
Alfred Dallaire

1350 autoroute Chomedey, Laval  
www.yveslegare.com 514.595.1500

le vendredi 16 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et samedi le 17 juillet dès 10 h, suivi des funérailles à 12 h 30 en l'église Ste-Dorothée, 655, rue Principale, Laval.

Vos témoignages de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Société Québécoise du diabète ou encore à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

**ST-PIERRE, Armand**  
**1928 - 2010**

À Verdun, le 17 juin 2010, est décédé, à l'âge de 82 ans, monsieur Armand St-Pierre, époux de madame Marguerite Poirier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles seront célébrées le samedi 17 juillet 2010 à 10 h en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur (7675, rue Edouard à Ville LaSalle). La famille sera présente dès 9 h 45 afin d'y recevoir les condoléances.



**TREMPE, Yvan**  
**1924 - 2010**

À Saint-Jérôme, le 13 juillet 2010, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Yvan Trempe, époux de Mme Aurore Pelletier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Monique (feu Jean-Pierre Hotte), Michel (Suzelle Paquin), René (Lise Maillé) et Ronald, ses huit petits-enfants, neuf arrière-petits-enfants, sa soeur Lilianne, ses belles-soeurs Marie-Perle Cloutier, Fernande Gareau, Albina Pelletier et autres parents et amis.

Il sera exposé le vendredi 16 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la résidence funéraire :

**Desrosiers & fils inc.**  
10, de Martigny Est  
Saint-Jérôme

Funérailles le samedi 17 juillet, en l'église Ste-Paule à 11 h et, de là, au crématorium. Ouverture samedi dès 9 h.



**SAULNIER, Paul**  
**1932 - 2010**

À Laval, le 13 juillet 2010 à l'âge de 78 ans, est décédé Paul Saulnier, époux de Micheline Jacques.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Monique Arseneau), Manon (Carlos Augusto Hénao) et Caroline (Stéphane D'Avril-Favreau), ses petits-enfants Antoine et Alex-Anne, ses frères Raoul, Maurice et Rolland (Dolorès), ses belles-soeurs Raymonde Jacques (Gilles Lavoie), Julienne, Marie-Luce et Cécile, neveux et nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie au 2500, avenue des Perron, Auteuil, Laval

**URGEL BOURGIE**  
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

**www.urgelbourgjie.com**

le vendredi 16 juillet 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 17 juillet à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet à 11 h en l'église Saint-Bruno, 2287, rue Aladin, Vimont, Laval.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer de Laval.



**VIAU, Paul**  
**1916 - 2010**

À Châteauguay, le 9 juillet 2010, à l'âge de 94 ans, est décédé M. Paul Viau, époux de feu Mme Bella Bourget, résidant à Châteauguay. Il laisse dans le deuil ses enfants Francine (René-Paul), Ginette (Alain G.), Alain (Ginette D.), Luc (Francine S.), Christian (Lucie) et Mario (Pierrette), ses 14 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants, ses soeurs Fernande, Thérèse et Marielle, ses belles-soeurs Éva et Denise ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi 16 juillet de 19 h à 22 h et le samedi 17 juillet de 9 h 30 à 10 h 45 au

**Salon funéraire Bourgie & Frères**  
et J.A. Larin & Fils  
585, rue Ellice  
Beauharnois (Québec)  
450 373-3636  
**www.jalarin.com.**

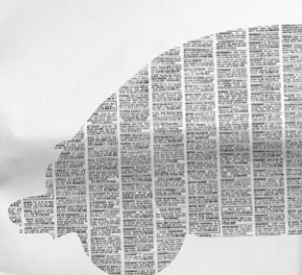
Les funérailles auront lieu le samedi 17 juillet à 11 h en l'église St-Clément, 183, chemin St-Louis, Beauharnois. Inhumation au cimetière de Beauharnois. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Anna Laberge, 200, boulevard Brisebois, Châteauguay, Québec, J6K 4W8, seraient appréciés.

## Les petites annonces

# LA PRESSE

J'annonce

Je vends



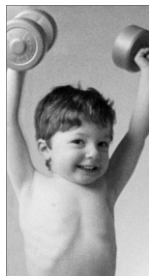
Je lis

J'achète

## Qualité en quantité

# 514 987-VENDU (8363)

Placez une petite annonce dans *La Presse*  
et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**



Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...

**IL FAUT UNE  
ACTION MUSCLÉE!**

1.800.567.2236  
**www.muscle.ca**  
bureau du Québec

**Dystrophie  
musculaireCanada**  
une action musclée



# UNE BATAILLE POUR LA VIE

LA MALADIE DE LOU GEHRIG

514 725-2653 • 1 877 725-7725 • www.sla-quebec.ca • info@sla-quebec.ca

